

ARADI KÖZLÖNY

51. v. l y a m , 99. s z á m

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897-1932.

Péntek, 1936. május 1.

Phönix elanvadt

... mint-biztosító hatalmas kon-
... ciója szemlött Berliner vezérigazgató
... Itaroppajánl és a csillagászati számok
... ebbe fullóbiztosítási hitelélet krizise or-
... kekon mekeresztül millió és millió egy-
... lah kisebb gyanutlan ujságolvasó és jó-
... emü párielnén át, hogy csaknem alap-
... an ingor meg olyan tekintélyeket és
... zménye, amelyekre hosszú évtizedeken
... mindig kétfelé nézhettünk.

Nagy illgullás tanui vagyunk és ta-
... gós bez azoknak a meteorológusok-
... és császoknak, akik a gazdasági élet
... zeteközlijárását figyelik és jegyzik,
... kiléánjegyi számokkal számolják
... pa lemebb valutáit és közben elfe-
... eznekvalóban csillagászati számú kis-
... erek keltségeiről, amelyeknek diktató-
... a avóket a véletlen konjunkturája,
... épp konjunktura véletlene. Az ausz-
... és magyarországi Phönix-likvidáció

... rengerül jelenségei mutatják, hogy a
... k'iznővonalai rázzák a megviselt hi-
... let nemálló épületeit és ki figyelné az
... esek, isemberek, az örökké névtelen
... vnydonosok, kötvénytulajdonosok jai-
... vát, or minden összeomlik az egész
... hatál Herceg Schönburg-Hartenstein

... trák gyapjas tábornok, volt hadügy-
... iszteugoin tábornok, volt osztrák had-
... ymini Strafella, az osztrák államvas-
... nek egy vezérigazgatója, Rintelen, volt
... látománók neveit látjuk a vesztegetők
... veszttek listáin, amiket ma harsány
... okancsvöltenek bele az európai metro-
... pások nak riadt zürzavarába és a töme-
... am ma még szájátva, meghökken-

... boszpdva vagy megbotránkozva hall-
... a lézések és botrányok kakofóniáját:
... megia gyanakodva nézik a legtiszte-
... melgazdasági épületek emeletsorait
... mert gondolnak, hogy ki tudja, holnap
... ervölt-e új szörnyűségeket az ucca-
... na az európai gazdasági élet? A Nagy
... toet bva e'ett egyformán hajlongnak a
... aglgnézés politikai divatok divatos pró-
... s'otj s'ott, mert volt miből, a szélsőbal-
... k'alinalpogy juttattak, mert volt hon-
... urz, a s'jobboldalinak is, hol hallgatásért,

... rekt, hol minden ok nélkül, csak
... ért, nélték tőle, meg kellett vásárolni.
... g'elt m'ipert millió és millió kisember pén-
... t cseybe szépen nyomott papirlapokra,
... ohelyekmindenki azt hitte, hogy az egy
... át tositámány, amelyet egy életért kötöt-
... és e'etre szól, hogy érték maradjon egy
... sz- eln'utánra is. Ebben rendült meg a
... gy- liók Kiderült, hogy a vezérigazgató
... téktédtt hadikölcsön-papirokat foga-
... el zázalékos díjfizetesként, fedezetle-
... i'atsa tőzsdén azzal a pénzzel, amely
... me- i d és egzisztencia életének bizton-
... at j'ate és vesztett. Csoda-e, ha meg-
... g'igott az életbiztosítás életbiztonságá-
... n? Cható-e, ha Európaszerte most azt
... tártik enfelé a riadt kisegzisztenciák, a
... tevez csalódott és fe'világosodott élet-
... bytosítá'yfelek, ami még talán megmente-

Németország új nagykövete Párisban

A német-francia viszony

kialakulásáról feltűnéstkelő nyilatkozatot tettek Welzeck gróf, az új német párisi nagykövet és Lebrun köztársasági elnök

**Katonai pompával fogadták Párisban a német nagykövetet — LEBRUN: Kivá-
nom a német nép boldogulását és felvirágozását — WELZECK: Minden
lehető megteszek a német-francia viszony szerencsés kialakulása érdekében**

Párisból jelentik: Welzeck gróf, Németor-
szág új párisi nagykövete csütörtökön délben
nyújtotta át megbízólevelét a francia köztár-
saság elnökének. Az új nagykövetet az elnöki
palota előtt katonai pompával fogadták. A hi-
vatalos bemutatkozási formáságoknál jelenvolt
Flandin külügyminiszter is. Welzeck gróf meg-
bízólevelének átadása után a következő be-
szédet intézte Lebrun elnökhöz:

— Amidőn a német kormány megbízóleve-
lét átnyujtom, biztosíthatom elnök urat arról,
hogy épp úgy, mint őszintén gyászolt elődöm,
én is a legfontosabb feladatommak és célkitű-
zésemnek fogom tekinteni, hogy kormányom
utasítása szellemében tölem

**minden telhető megtegyek a német-
francia viszony szerencsés kialakulása ér-
dekében.**

A két nép és a két kormány egyaránt őszintén
óhajtja ezt az igazi békét. A legnagyobb bi-
zalommal kezdek munkámhoz, amely a béke
igaz ügyét szolgálja. Hiszem és remélem, hogy
elnök ur a francia kormány tagjaival együtt
segítségemre lesz a még áthidalandó nehézsé-
gek leküzdésében. Kérem az elnök urat, adja
meg számomra ezt a bizalmat és támogatást.
Engedje meg elnök ur, hogy a legőszintébb jó-
kívánásaimat fejezzem ki a francia köztár-
saság fejének és népének jóléte és boldogulása
érdekében.

A Phönix-botrány leleplezésével megmentette a helyzetet a Schuschnigg-kormány

Prágában elterjedt hírek szerint az osz-
trák kormány átszervezése bizonyos. A távo-
zók között van Berger-Waldenegg kül-
ügyminiszter is. Párisban azt állítják, hogy a
külügyminiszter távoztával Ausztria külpoli-
tikája nem változik. Bécsi politikai körök véle-
ménye szerint Schuschnigg kancellár az-
zal, hogy a Phönix-botrány aktáit közzétette
és az abban kompromittált személyek neveit
az illetők állására való tekintet nélkül felfedte,
megmentette a helyzetet. Schuschnigg már
vasárnap badeni beszédében bejelentette, hogy
a kormánnyal szembenálló alakulatok mozgal-
mával szemben ellentámadásba kezd.

hető a sok eddigi „biztonságból” és „bebizto-
sítottaságból”?

A köznapi életharcok között verej-
tkező kisemberek milliói pedig új biztonságot

A beszédre Lebrun elnök a következőket
válaszolta:

— Midőn emlékeztetett a sajnós, oly ko-
rán eltávozott elődjének kitűnő tevékenységé-
re, ugyanakkor tanubizonyságot tett ön ama
őszinte akaratáról, hogy a német-francia kap-
csolatok szerencsés alakulása érdekében erd-
ményes munkát kíván kifejtetni. E kapcsolatok
kialakulása azonban nemcsak Franciaországot
és Németországot, hanem ezen túlmenően az
egész Európát érdeklik. Biztosíthatom önt
nagykövet ur, hogy

**a francia kormány mindig a legmelegebben
és a legszívélyesebben fogja támogatni e
feladatok megoldása érdekében.**

A béke megvédése, amit a népek olyan hőn
óhajtának, szükségessé teszi, hogy mindenki
önzetlenül és lojálisan együttműködjék. De
szükséges, hogy a nehézségek áthidalására
minden oldalról egyenlően őszinte és kitartó
törekvés mutatkozzék. Köszönetet mondok ön-
nek nagykövet ur országom és személyem
iránti jókívánásaiért és amidőn a legmele-
gebben üdvözlöm önt, kivánom a német nép
boldogulását és felvirágozását.

A hivatalos aktus után Lebrun elnök,
Flandin külügyminiszter és Welzeck gróf
nagykövet magánbeszélgetést folytattak egy-
mással.

**Ez az ellentámadás a Phönix-ügy leleple-
zése volt.**

A Reichspost mai száma azt írja, hogy akiket
a Phönix-panama kapcsán lelepleztek, azoknak
a közélet pódiumáról azonnal el kell tűnniök.

A tegnapi délutáni londoni lapok is behatóan
foglalkoznak az ausztriai eseményekkel és azt
írják, hogy a közeli napokban feltétlenül tiszta
helyzetet kell teremteni Ausztriában. A Daily
Telegraph szerint

**az angol külügyi hivatalban nemzeti szo-
cialista puccskísérléttől tartanak**

és hangsúlyozzák, hogy az osztrák nemzeti

kereshetnek maguknak, amely valóban biz-
tonságot is jelentene nehezen keresett pén-
züikért bebiztosított életük életbiztosítási köt-
vényeinek biztonsága számára.



szocialisták az időpontot kitünően választották meg: Franciaország választások előtt áll, Olaszországot még mindig a keletafrikai háború foglalja le, sőt Róma minden figyelme Keletafrika felé fordult, Angliát pedig különböző kontinentális kötelezettségei annyira lekötik, hogy szabad cselekvésre még a legnagyobb szükség esetén sem lenne képes.

A Stefani-ügynökség jelenti Bécsből, hogy Pape német követ ma megjelent a kancellári hivatalban és megcáfolta a német határon történt csapatösszevonásról szóló híreket.

Berlini jelentés szerint német hivatalos helyen az állítólagos csapatösszevonásokkal

kapcsolatban a következő cáfolatot adták ki:

— Több külföldi lapban közlemények jelentek meg arról, hogy Németország az osztrák határ mentén fokozza a katonai előkészületeket és ezzel kapcsolatban a közleményekben Ausztria elleni fenyegetésről is szó volt. Ezek a jelentések épp annyira valótlanok, mint amennyire otromba kísérletet jelentenek a politikai kutmérgezésre. Ujabb bizonyíték ez arra, hogy míg Németország legióbb törekvése az európai légkör enyhítése, addig más oldalról felelőtlen módon megkísérik, hogy nyugtalanságot és bizalmatlanságot vigyenek bele az európai közvéleménybe.

Akik milliókat vettek fel a Phönixtől

Az osztrák biztosító r.-t. átveszi a Phönix egész biztosítási állományát — A világraszóló pénzügyi botrány egyik szereplője hirtelen külföldre utazott

Bécsből jelentik: Tegnap alakult meg az Osztrák Biztosító Részvénytársaság, amely átveszi a Phönix egész biztosítási állományát. Ugyancsak tegnap hirdették ki azt a törvényt, amely megtiltja az osztrák biztosító társaságoknak, hogy idegen pénznemben, illetve aranyzáradékkal ellátott biztosítékokat kössenek. Az eddig kötött ilyen biztosításokat záros határidőn belül schilling-biztosításra kell átváltoztatni.

Mint a *Neuigkeitsblatt* jelenti, Klebinger Ernő osztrák kormánytanácsos, a *Bécsi Sonn und Montagszeitung* tulajdonos-főszerkesztője, aki a Phönix-ügyben 635.000 schillinggel szerepel, hirtelen külföldre utazott.

Az osztrák társadalom körében egyébként nagy feltűnést váltott ki az a névsor, amelyben az osztrák kormány közölte, hogy kik voltak azok, akik különböző összegeket vettek fel a Phönix-től.

A legnagyobb feltűnést Schönburg-Har-

tenstein herceg és Strafella György üzle-
teikeltették.

A herceg tudvalevőleg hadügyminisztere volt a Dollfuss-kormányban. Két, 1920-ban kiállított biztosítási kötvénye volt az Adria-biztosítótól összesen 1 millió ötszáz ezer koronáról. Mután azon a véleményen volt, hogy ezek a kötvények valorizálhatók, ügyvédje útján érintkezésbe lépett a Phönix-szel, amely 15 ezer schillinget folyósított ezekre a kötvényekre. Az összeg egyik felét a herceg jótékony célra fordította, másik felét pedig a Phönix-nek visszafizette. 1935-ben Berliner dr. felszólította a herceget, hogy lépjen be a Phönix igazgatóságába. A tárgyalások elhúzódtak, de közben a Phönix 10 ezer schillinget utalt át a herceg számlájára az 1936. évre szóló igazgatósági tantiéme címén. Ezt az összeget a herceg nem vette fel, hanem

még az összeomlás előtt, március 4-én
visszautalta a Phönixnek.

Az elcsiphetetlen Bobby

Irtó: CLAUDE ORVAL

Laurent felügyelő ragyogva lépett hivatali szobájában. Kollégái kérdésekkel ostromolták. Laurent mosolygott:

— Ezúttal elcsipem Bobbyt! — jelentette ki.
— Csak vigyázz, nehogy ő csipjen el téged — felelt egyikük.
— Ne félj. Pont öt órakor a „Zöld macská”-ben lesz és nagymennyiségű kokain lesz nála.
— No, sok szerencsét, öregem.

Bobby pontos volt. Pont öt órakor megállt a sötét előtt. Rendkívül rokonszenves fiatal ember volt. Elegáns, kisportolt, művelt, biztosan könnyűszerrel szerezhető volna becsületes állást is, de a rendszeres foglalkozás mellett megőszült volna az unalomtól. Most már hónapok óta veszedelmes életet folytatott és a rendőrségen dühöngtek, hogy nem tudják elcsipni. Megállt a küszöbön, egyetlen pillantással átfutotta a csaknem üres sötét és — felfogta a tulajdonos futó hunyorítását: baj van: Hátul az asztalnál két rendőr. Egy pillantás a tükörbe: Laurent felügyelő futva siet át a kocsiuton a sötét felé.

Bobby nem sietett. Cigarettaival szájában a falhoz sétált, ahol a „villamos daru” állt. Ez egy kis automata játék. Egy pénzdarab bedobása és egy gomb megnyomása után a kis emelődaru lenyul az üvegfal mögött, kiragad egyet az ott heverő jutalomtárgyak közül és kiemeli a nyerőnek — ha jól számítottá ki a gombnyomást. Bobby pénzdarabot vett elő, becsusztatta a résbe, megnyomta a

gombot és figyelte az eredményt. Háttal állt a rendőröknek. Balkezeben, amelyet nem láthattak, egyszerre apró kulcs csillant meg, becsusztatta a szekrény zárába, amelyet csak az automatavállalat nyithatott fel egyébként. Óvatosan kinyitotta az ajtót. Éppen csak annyira, hogy vastag, jókora ezüst cigarettatárcáját becsusztathatta a nyere-ménytárgyak közé. Már be is csukta a szekrény üvegajtóját és káromkodva fordult vissza:

— Rossz, — mondta — megint nem nyertem. Pedig nem csekélység egy ilyen vastag ezüsttárcát megcsipni.

Ebben a pillanatban egy kéz nehezedett vállára:

— Gyere csak egy pillanatra — hallotta Laurent felügyelő hangját.

— No, csak semmi ellenkezés, fiam, rendőrség! Bobby hüvös mosollyal és fölényesen követte Laurent-t a hátsó szobába. A felügyelő intett két kollégájának...

Öt perc múlva megint a sötétben voltak. Laurent tajtékzott:

— Valaki értesített, — sziszegte — hova tetted a kokaint? De ne félj, fiam, kerülsz te még a körmeim közé!

Mikor elmentek, Bobby afig észrevehetetlen rámosolygott a tulajdonosra és egy pohár aperitifet kért. Azután békésen a „villamosdaru”-hoz sietett, hogy visszaszerezze tárcáját. De közben a sötét megtejt, a daru egész tömeg vette körül. Egy hasas szőke ember egyik pénzdarabot a másik után dobta be és nyomogatta a gombot:

— Ekkora nyere-ményt még soha sem láttam — mondta és szemét az ezüsttárcára szegezte.

Strafella egyik bizalmasa Stenberg hercegnek. A vád az, hogy értékpapírokat adott el 550 schilling értékben a Phönixnek, amelyet a biznak nem lett volna szabad megvásárolnia. Vaugoin volt hadügyminiszter csak kellett lemondania a szöveti vasutak nőki állásáról, mert havi ezüsthing bért és 2200—2400 schillingnyi tartó kapott.

Az olasz csapatok nagy győzelme a délfarctéren

Rómából jelentik: Ma jelent meg a 19. számú hivatalos harctéri jel, amely újabb nagyobb győzelemről szól Be Badot tábornagy. A jelentés a következőképp hangzik:

A déli hadszíntéren *Grav* tábor csapatai több napos elkesett küzde után elfoglalták a *Nasibu* hercsapatai által megvédett batorsággal vérsasabai erődítményvonalat, amelyet apokon résztül török és belga tisztjezetése a építettek. Az itáliai csapatok, szómáliai vészek és a szines csapatok a legfőképp a dubatok egymást felülművözötték abesszin csapatokkal szemben helyeket gúl is visszavonulásra kényszeríttek.

Csapataink tegnap déltáboronmlta Sasa Banehbe és Bunanev ségekbe amelyeket megszállt.

Haile Selassie császár kkel eze nyomtalanul eltűnt a közélet rondjáró ezért már több ízben halálhíreket jötték. N irták róla, hogy a saját kató gyilkó volna meg. Most azonban a Tlsben me lent a császár egy állítólagos nyilatkozat Hogy ez a nyilatkozat tényleg való-e, nem lehet ellenőrizni.

Edward király kihallgatásán Tojan Egyiptom új uralkóját

Londonból jelentik: Edward király előtt kihallgatáson fogadta Egyom új k lyát. A tanácskozás fél óra host tartott. angol politikai pártok vezeterei dnap tük jönnek össze és megbeszélnek a gyiptomi rály halála által előállott helyzt.

A déli órákban az új egyomi uralk ellindult Londonból, hogy elfoglalja trór Edward király a kenti hercege kísértette a pályaudvarra az uralkodót, ki Francia szágon és Olaszországon át utat haza Egy tomba.

Dobálta az egyfrankosokat az aumatába és a logó szemmel leste az eredményt Bobby rémű nézte: még képes és elnyeri a tárt. A daru e szer már odanyult, megragadta atárcát és ut pillanatban ejtette vissza.

— 10.000 frankot ér az áru — mormogta a gában Bobby és homlokát törölgette. Nem bírta vább. Nyugalmat parancsolt maga. Itt nem s más, mint a vakmerőség. Elchuzta az apró kulc félretolta a játékost és barátait, nyugodtan nyitotta a szekrényt. Zsebrevágta a tárcát és t bezárta a szekrényt.

— Nézd, öregem, — mondta a hasas sz játékosnak — az a tárca nem ér semmit. Prób inkább azt a pipát ott — és az eképedt vendé sorfala között bántatlanul kivonul az uccára.

Valaki követte. Megfordult. Egyik vendég v — Az Istenért. Hogy merre kvenni a tárca Csak azt mondja meg, hogy csinálta?

— Ó, semmi, — mosolygott Bobby — via lenyomatot vettem a zárról, — és már ott is ha ta az elképedt embert. Tovább sétált. Tíz p mulva egy trafikból lépett ki és egyenesen Laurent felügyelő karjai közé szaladt. Laurent megraga és diadalmasan sugta a fülebe:

— Hallod-e, te. Valami cigarettatárcáról s étek nekem.

— Már hallotta? Gyönyörű darab. Ma reg kaptam ajándékba, — felelt Bobby s előhuzt tárcát. Laurent kikapta kezéből, kinyitotta — a ca cigarettákkal volt tele.

— Gyujtson rá nyugodtan, — biztatta Bó és mig a felügyelő káromkodva a mult utáná, tűnt a tömegben.

Tagdíjhátralék miatt**Tagjainak több mint felét felfüggesztette
a gyakorlattól az arad-i ügyvédi kamara****Az ügyvédi kamara választmányának feltűnéstkeltő határozata**

Feltűnéstkeltő határozatot hozott az arad-i ügyvédi kamara választmánya. A határozat még az ügyvédek legnagyobb részének körében is ismeretlen és így az minden bizonnyal nemcsak Arad-on, de a megyében is, ahol a határozat számszámú ügyvédet érdekel, nagy érdeklődést fog keltani. Az ügyvédi kamara választmánya ugyanis Moldovan Silvius dr. dékán elnöke alatt határozatilag kimondta, hogy

1936. május elseji hatállyal felfüggeszti mindazon ügyvédek működési jogát, akik tagdíjhátralékban vannak.

Ezt a határozatot a választmány a kamara közgyűlésének felhatalmazása alapján hozta meg.

Az ügyvéd kamara március elsején megtartott közgyűlésén ugyanis behatóan foglalkozott a tagdíjhátralékok kérdésével, amelyet annak idején dr. Ispravnice Sever ismertetett. Ekkor rávilágított arra, hogy a költségvetés tétele között 144 ezer lei szerepel hátralékos tagdíjak címén, ez az összeg azonban a valóságban meghaladja a 240 ezer leit is. A közgyűlésen azt is közölték, hogy több, mint száz ügyvéd szerepel az adósok névsorán, ezeknek száma azonban időközben szaporodott. A kamara közgyűlés március elsején ugy határozott, hogy március 15-ig haladékot ad a hátralékos ügyvédeknek a tagdíjak kiegyenlítésére, abban az esetben pedig, ha eddig az időpontig a hátralékokat nem egyenlitenék ki, azokat,

akik nem tettek eleget kötelezettségüknek, a kamara felfüggeszti az ügyvédi gyakorlattól.

A közgyűlés határozatának megfelelően, a kamara választmánya felszólításokat küldött ki a hátralékban lévő ügyvédeknek, de kevés eredménnyel. A választmányi üléseken azóta többször is szóba került a hátralékok kérdése, de — értesülésünk szerint — az a vélemény alakult ki, hogy ne az arad-i kamara legyen az országban az első, amely tagjaival szemben ilyen drákói rendszabályokat alkalmaz.

Az elmúlt napokban a bucuresti-i lapokban cikkek jelentek meg arról, hogy az ilfov-i ügyvédi kamara, amely tudvalevőleg a szélsőségesen nacionalista Istrate Micescu dr. elnöke alatt működik, többszáz tagjának gyakorlatát felfüggesztette tagdíjhátralék miatt. Így tehát

az első ilyen határozatot az ilfovi kamara hozta meg és az arad-i kamara néhány nap múlva követte.

Választmányi ülésén elhatározta, hogy a közgyűléstől kapott felhatalmazás alapján eltiltja az ügyvédi tevékenységtől a tagdíjakkal hátralékban lévő tagjait. A kamara künnlevőségei jelenleg közel egynegyed millió lei és a határozat — értesülésünk szerint — a kamarai tagoknak több mint a felét érinti. A választmány határozatának értelmében a felfüggesztett tagok névsorát kifüggesztik a kamarának a törvényszék folyosóján lévő tábláján:

A határozat minden bizonnyal nagy feltűnést kelt az érdekelt ügyvédek körében, akik közül nagyon sokan vannak olyanok, akik nem hanyagság miatt maradtak el tagdíjaikkal hanem a mostoha viszonyok miatt, amelyek mellett nagyon sok ügyvéd szinte még a legszük-

Életbelépett az új ipartörvény**Az ipartestület hárommilliónyi vagyona az aradi Munkakamara tulajdonába megy****A mai nappal megszűnnek az ipartestületek**

Az arad-i munkafelügyelőségre ma telefonértesítés érkezett, amely szerint a Monitorul Oficial pénteken reggelre megjelent száma közli az új ipartörvényt, így tehát ez a törvény a pénteki nappal életbe lép. Tekintettel arra, hogy a törvény végrehajtása részben a munkafelügyelőségek hatáskörébe tartozik, Popescu Petre munkaügyi vezérfelügyelő már

meg is kezdte az előkészületeket a törvény rendelkezéseinek alkalmazására.

Az új ipartörvény 186-ik szakasza értelmében az ipartestületek megszűnnek, a 189-ik szakasz értelmében pedig

az ipartestületek minden vagyona már a törvény megjelenésének napján a munkakamara tulajdonába megy át.

A tényleges átvételnek pedig a törvény életbelépésétől számított tizenöt napon belül meg kell történnie. Arad-on az átvételi munkálato-
kat Vulpe Iosif munkakamara elnök vezetése mellett bonyolítják le.

Az arad-i Munkakamara körzetébe tudvalevőleg jelenleg Arad-, Hunedoara-, Alba-és Tarnava-Mica-megyék tartoznak. Az arad-i ipartestületen kívül még huszonöt ipartestület vagyona megy át a Munkakamara tulajdonába, amely ezeket a vagyonekat — amint azt Vulpe Iosif elnök megígérte — kizárólagosan iparos célokra használja majd fel. Az arad-i ipartestület vagyona megközelíti a **három millió leit**, a többi huszonöt ipartestület vagyonának pontos összegét még nem lehet tudni.

Az új ipartörvény 194-ik paragrafusának értelmében már május elsejétől kezdve munkakönyveket, iparendélyeket csak azok a bizottságok bocsáthatnak ki, amelyek a munkafelügyelőség irányítása mellett működnek.

Molyveszélytől nyugton alhat

Ha szörmét

„STAR“-nál nyaraltat

Str. Eminescu 14.

Szörmeszalon. Rókák, kepek jutányos árban.
Szörmefestés. Consum és Inlesn. tag.

**Öngyilkossági kísérlet botrányokkal
az arad-i törvényszéken****Egy CFR-raktárnok kétszer inzultált egy arad-i ügyvédet, majd öngyilkossági kísérletet követett el**

Botrányos jelenet játszódott le csütörtök délelőtt az arad-i járásbíró irattárában, majd pedig a törvényszék előcsarnokában. A járásbíró irattárban lévő ügyfelek hangos szóváltásra lettek figyelmesek. Batrin Ioan ügyvéd és Trandafir Micu CFR raktárnok között folyt a szóváltás.

Amint később kiderült, a szóváltás egy régebbi peres ügyből keletkezett. Trandafir Micu ugyanis egy perben képviselővel Batrin Ioan ügyvédet bizta meg. A pert azonban Trandafir Micu elvesztette és az ügyvédi költségeket nem fizette meg Batrin Ioannak. Ez ismételt fel is szólította, hogy egyenlítsse ki tartozását, majd pedig amikor nem kapta meg pénzét, foglalást eszközölt nála és volt ügyfelet végrehajtott. Ebből kifolyólag folyt le a szóváltás Batrin Ioan és Trandafir Micu között, aki azt hangoztatta, hogy az ügyvéd igaztalanul bánt el vele és a szóváltás hevében mellbe vágta az ügyvédet. A jelenlévő ügyvé-

dek természetesen igyekeztek a verekezésnek elejét venni és Batrin Ioan kivitték a törvényszék előcsarnokába. Trandafir Micu azonban ide is követte őket és még egyszer bántalmazta az ügyvédet, aki ekkor az ügyészségre jelentett, hogy jelentést tegyen az eseményekről. Közben Trandafir Micu hangosan magyarázta az öt körülvevőknek az előzményeket, majd kést rántott elő és azzal el akarta vágni a saját nyakát.

Ebben azonban természetesen megakadályozták. Időközben az ügyészségről és a törvényszéki főelnök szobájából rendőrök jöttek elő, akik őrizetbe vették Trandafir Micu-t. Az eseményt telefonon jelentették a rendőrségnek is, ahonnan Ceres komiszár szállt ki a helyszínre. A vasuti raktárnokot felkísérték a rendőrség, ahol az eseményről jegyzőkönyvet vettek fel. Az ügyben tovább folytatják a vizsgálatot az előzmények tisztázása végett, majd pedig az iratokat átteszik az ügyészségre.

Megnyit a Csüördögölő-étterem

gyönyörűen újalakított kerthelyisége. Kitűnő saját-
termésű fajborok és elsőrendű ételek, pontos kiszolgálás.
Almai László muzsikál.

Gyökeresen átszervezik a városi tűzoltóságot

Modernebb felszerelésre van szüksége az arad-városi tűzoltóságnak — Chera Florian tűzoltóparancsnok a készülő új reformról

A törvényhozás mindkét háza a napokban megszavazta azt a törvényt, amely elrendeli a hivatásos tűzoltók militarizálását. A gyakorlatban még nem lépett életbe az új rendszer, mert hisz a városokban kivétel nélkül nagyszerűen képzett tűzoltóság áll készenlétben éjjel és nappal, valamint a tűzoltóság látja el a súlyos és sok felelősséggel járó mentőszolgálatot is. Természetesen a törvény életbeléptetésével nem lehet szólni az ereszteni a hivatásos tűzoltókat, akik szerződéses alkalmazottjai a városnak, tisztjeik is mind városi alkalmazottak. A törvény viszont megvan s előbb-utóbb sor fog kerülni a katonai tűzoltók működésének megkezdésére.

Az arad-i tűzoltóság és mentőtestület hivatása magaslatán áll, ez biztos, valamint az is, hogy sokkal nagyobb és szebb eredményeket is elérhetnek, ha modernebb eszközök állnának a rendelkezésükre. Bizony fejleszteni kellett volna már réggen ezt a nagyon fontos testületet, mert ők azok, akik a legsúlyosabb tüzpesztitálásnál testi épségüket nem kimélve rohannak a veszélybe, hogy a polgár vagyontárgyait, sokszor az életét megment. Nem vonja kétségbe senki, hogy a katonai tűzoltóság is megfogja tudni oldani ezt a feladatot, mert kétségkívül a még szorosabb katonai fegyelem nagyobb teljesítményre kényszeríti majd a tűzoltóságot. De addig is tudni akarja a város közönsége, mi lesz a város derék tűzoltóival, akiket szelének ereszteni még sem szabad.

Chera Florian, az arad-i tűzoltók főparancsnoka szerint francia mintára akarják megszervezni a katonai tűzoltóságot. A francia rendszer az — például Párisban van egy egész tűzoltó ezred szolgálatban katonatisztek vezetésével —, hogy a katonai szolgálatot teljesítő ifjakat bizonyos szolgálati idő után beosztanak a tűzoltós ezredre, tovább képzik, s azok a tűzoltókatonák, akik Párisban és más városokban szolgálatot teljesítenek, azok mind tovább szolgáló altisztek. Nálunk az a helyzet hogy București-ben katonák látják el a tűzoltószolgálatot, akik leszerelésük után hazamennek és újabb katonaköteles ifjak kerülnek a következő bevonulással a helyükbe. Természetesen kellően kiképzik ezeket a katonákat a tűzoltóság egyáltalán nem könnyű mesterségére.

A törvény kimondja, hogy a hivatásos tűzoltókat át kell venni a militarizált tűzoltóságnak. 40 hivatásos tűzoltó van, ezek közül 6 látja el a mentőszolgálatot. Így tehát nálunk, ha meg is kezdik a működésüket 40 emberről kell gondoskodni, mert a mentőszolgálat, beteg- és hullaszállítás továbbra is ennek a 6 embernek a kötelessége marad.

Melyik olcsóbb a városnak: a katonai, vagy a hivatásos tűzoltóság?

Az is nagy kérdése még ennek a kétségkívül nagy problémának, hogy melyik olcsóbb a városnak: a mai helyzet, amikor a hivatásos tűzoltók, a mentőkkel együtt 1,490.000 leibe kerülnek a városnak, vagy a katonai tűzoltóság. Tudni kell, ha a katonai tűzoltóság működésbe lép, akkor a városok költségvetésébe a belügyminiszter hivatalból felveszi a katonai tűzoltók fentartásához szükséges összeget és ez az összeg átmev a belügyminisztérium pénztárába.

A katonai tűzoltóság megszervezéséről szóló törvény végrehajtási utasítása érzi ezeket a nehézségeket, amelyet a városnak át kell hidalni. Ezért úgy intézkedik a törvény, hogy meg kell várni, amíg a hivatásos tűzoltóknak az a csoportja, amelyet nem tudnak átvinni a katonai szervezetbe, eléri a korhatárt. Ebbe jó pár év fog betelni és addig a hivatásos tűzoltók látják el továbbra is a szolgálatukat.

Most a városok tűzoltó főparancsnokai egyre-másra szerkesztik a memorandumokat a belügyminiszterhez, amelyben a maguk igazát védik és kérik a hivatásos tűzoltótestület megtartását. Hi-

vatkoznak a francia példával arra, hogy Ausztriában, Németországban, Magyarországon, Amerikában hivatásos tűzoltó testület látja el a szolgálatot, amely majdnem katonai szervezetnek tekinthető, hisz a legtöbb államban tűzoltónak csak azt veszik fel, aki leszolgálta a katonai idejét és altiszti rangot ért el. A memorandum-öszönből nem tudjuk mit fog kihámozni a belügyminiszter, annyi bizonyos, hogy évek fognak eltelni, amíg a katonai tűzoltóság megkezdheti működését, s addig a derék, sokszor kipróbált hűségű tűzoltóink vigyáznak a legfélelmetesebb elemi csapásra: a tűzre...

Mi lesz az Aradi Közlöny új, »Egyperces detektívregény«-pályázata?

Ertékes díjakkal jutalmazzuk »Egyperces detektívregény«-eink ös megtejtőit — Hetenkint négy, külön detektív-problémát közöl külön uatban az Aradi Közlöny

A mai naptól kezdve, a külföldi nagy lapok példáját követve, az Aradi Közlöny is új meglepetéssel, ötletes fejtornára alkalmas nyitott szellemi sporttal kedveskedik olvasóinak. Május elsején számunkban kezdjük meg ugyanis azoknak az »Egyperces detektívregényeink«-nek közlését, amelyeknek röviden megfogalmazott témáit híreink között találja hetenkint négyszer az olvasó, külön rovatcím alatt.

Minden egyes feladványunkban egy teljesen befejezett, egész detektívregény-problémát vetünk fel megfelelően izgalmas mese keretében: mindössze a befejező megoldás hiányzik.

Mind egyik detektív-regénynek csakis egyféle megoldása lehet, amely azonban természetesen következik a közölt probléma szituációjából, úgy, hogy bármelyik olvasónk, aki kellő ötletességgel, logikával és amatőr-detektív tehetséggel rendelkezik, látszi könnyedséggel találhatja ki akár-melyik

»Egyperces detektívregény«-ünk egyetlen kézenfekvő megoldását, amelyet egy egyszerű postal levelezőlapra egy-két mondattal felírva, ha beküld az Aradi Közlöny főküldőhivatalába, úgy résztvesz azon a pályázaton, amelyet a nyertesek, a legtöbb szerencsés amatőrdetektív jutalmazására megfelelő időben rendezünk meg,

amidőn is a legtöbb sikerült megfejtés beküldői között értékes díjakat sorsolunk ki. A pályázati megfejtés érvényesítéséhez mindössze csupán anynyi szükséges, hogy a pályázó »amatőrdetektív«-ragassa rá levelezőlapjára annak az »Egyperces detektívregény«-feladványunknak címét és sorszám-kockáját is, amelyet ott talál minden egyes

Dr. Al. Soimaru a Tonoglobine radiéről

Al. Soimaru dr., a sajnoemrég az ismert tragikus körülmények között elv orvos, azt írja nekünk:

„Ajánlom a vérszegényeknek a »Tonoglobine Irradié«-t. Nagyon mvoltam elégedve az elért eredményekkel.“

(ss). Al. Soimaru, chirurg Spitalul Colțea.

Ferő etismerést ma afől sajnálkozásunkkal hozzuk nyilvánosságra, homár nincs közöttünk a szenvedők jó barátja, mégis visszaadjuk szavait, mert azok csakisból a kívánságából eredtek, hogy a betegeknek vizsgálata és kezelése alatt állottak, segítsre lehessen és mert őszintén bevallott, mélyemberi érzéseinek kell, hogy visszhangja legyen.

detektívregény-feladványunk címe alatt, a regény-téma címe felett.

Bizonyos, hogy »Egyperces detektívregényeink« rovata rövidesen olva kedvenc szellemi sportjává népszerűsödik, n a változatosan érdekes, izgalmas történetek megírásának kézenfekvő problémáit va szórakoztató és főleg invenciózus módon, könnyedséggel lehet megoldani.

A mai napon tehát megind új szellemi sportpályázatunk vvt

és külön is felhívjuk olvasóinkat a hetenkint négyszer megjelenő, idabibb és ötletesebbnél-ötletesebb »Egypercesdetektívregény«-eink feladványaira, melyeknek eitéseit a pályázat értelmében kérjük, szívtenek

május hó 9-én és minden követő hét szombatián este 6 óráig főküldőhivatalunkba eljuttatni.

mivel 10-i, vasárnapi számunk kezdődőleg hétről-hétre minden vasárnap ressen közöljük az azelőtti hét folyamán meg detektívregény-feladványok kézenfekvővédiili helyes megfejtéseit is, amelyeknek kötele után természetesen már nem fogadjunk vonatkozó megfejtéseket.

A szellemi torna pályázati feltételeit és a díjazás idejét megfelelő időbeöljük: addig is kériük a pályázati feltételek fizes áttanulmányozását, hogy mindenki szaban juttathassa el megfejtéseit az Aradi Közlönyfőküldőhivatalába, egyelőre május hó 9-ig, saton este hat óráig, amikor is az első »Egész detektívregény«-feladványaink megfejtéozzuk nyilvánosságra.

Félezer szenzációs új magyar találmány bemutatása a Budapesti Nemzetközi isáron

Idegen szótól hangos már a magyar fővár

Budapesti tudósítónktól. A május 8-án megnyíló Budapesti Nemzetközi Vásár igazolványával tudvalevően a külföldiek már április 28. óta nagy utazási- és vízumkedvezményekkel jöhetnek Budapestre. Már az első két napon is zsufolva érkeztek a vonatok s most szerte a fővárosban mindeütt vidám idegen szót lehet hallani. A külföldiek, akik hírből már mind ismerik Budapest páratlan szépségét, itt először a hallatlan olcsóságot fedezték fel és élvezik látható módon. Jut külföldiből bőven mindenüvé, még az épülő vásár területére is. Mert már köztudomásu, hogy az idei vásár még épülőfélben is olyan szenzációs látványosság, amit nagyon is érdemes megnézni.

Egyik egészen újszerű csoportja a vásárnak a feltalálók kiállítása. A zseniális találmányok, melyek között bőven akad világszenzáció is, a Hermina-uti főbejárattal szemben lévő óriási kiállítási csarnokban kaptak helyet. Kétezer találmány közül negyvennégy mérnök és szakértő válogatta ki azt az ötszáz találmányt, amelyet érdemes ország-világ szeme elé kiteríteni, hogy a feltalálók zseniáltságát dicsérve egyben megismertessék a kö-

zönséggel azokat az újdonság, amelyekkel a közeljövőben napról-napra iznak majd a mindennapi életben.

A találmányok között, ar régi és nehéz problémákat oldanak meg, tetesen igen sok a közérdekű. Van önmelegítő vdoboz, amely gombnyomásra pillanatok alálik, tartalma fűz és víz nélkül fölmelegszik. kok között van vágató hintaló, amely lové mozdulatokra gyorsan halad előre. Világszó a villamos altatógép, amelynek használathatását is bemutatják a vásáron. Van kullili elektrolakat és vannak kerékpár és autó st megakadályozó berendezések. Nyáron öröme lesz a háziasszonyoknak abban a fgephen, amely 30 másodperc alatt mereviti j fagyaltmaszszát, az urakat pedig bizonyáekelni fogja a vízvezetéknyomással működő tvakészülék. Az ötszáz találmány között nincsy se, mely ne volna érdemes komoly tanulásra.

Május 8-án nyitják meg öléyesen a vásárt, amelynek a felutazásra kedvezménye május 18-ig marad érvényben.



A világ legjobb kerékpárjai kedvező részletfizetésre kaphatók



Szenzációs olcsó gummi áruk.

10 vezető márka nagy választékban. 1572

Hammer Zsigmond és Fia

Bul. Regele Ferdinand 27.

Javításokat olcsón és pontosan eszközölünk.

Nagybásu gazdasági szervezkedést kezd az arad-i Magyar Párt

Parecz Jdr.: A magyarság megszervezésére nemcsak politikai téren vzükség — A párt intézőbizottságának nagyfontosságú ülése

Több. gyarság életét közvetlenül érintő, nagyságu problémát tárgyalt le az arad-i Magyar Párt intézőbizottsága csütörtök délezt ülés gazdag tárgysorozatára mutató, hogy az ülésen egyszólván mindenki ért az arad-i és megyei magyarság vegyéniségei közül.

Az intézőbizottsági ülést fél 12 órakor nyitotta meg Parecz Béla elnök, aki üdvözölte a mejeket és sajnálattal állapította meg, hogy a hónapi intézőbizottsági ülés óta többen ek az élők sorából. Kegyeletes szavakkal lekezett meg az időközben elhunyt dr. Boss Zsigmondról, Nagy Gézaról, továbbán Zoltán református lelkészről, a párttagozat elnökéről. Bejelentette az, hogy az arad-i párttagozat üdvözölte a román György országos elnököt, elnökszedik évfordulója alkalmából, majd melegakkal méltatta a hetvenedik születésnapalmából Somló Armin dr.-t, aki koránahatmondó agilitással harcol a párt és a ország érdekeiért.

Ezután asztói névjegyzékben beállott változásokkal kapcsolatban, Frankl Alfréd főtitkár bejette, hogy sikerült 17 olyan választót fái a listába, akiket onnan kihagytak. Ak elmondotta, hogy

az új törvonalján három hónap alatt a választói névjegyzéket is át kell dolgozni.

A párt éberelemmel kíséri ezt a munkát, nehogy sér forduljanak elő.

mán nyelvtanfolyam sikere

Ezután rítették a párt által megszervezett ingyromán nyelvtanfolyam örvedetes eredményt. A tanfolyamra, amelyet Fényes László titkár vezetett 126-an iratkoztak be éurzusnak 60 állandó hallgatója volt. A tanfolyam 407 órán, illetve öt hónapon keresztül tart. A tanfolyam nagy erkölcsi haszonnal jártra, amely általa néhány száz új tagozottat, Frankl főtitkár felolvasva a tanfolyam résztvevőinek a párthoz intézett, 50 alsal ellátott levelét, amelyben meleg köszölet mondtak azért, hogy a párt komoly anymegerterhelés nélkül lehetővé tette számuk többségi nyelv elsajátítását.

Justh az intézőbizottság nevében köszönetet adott Fényes titkárnak, aki önfeláldozó mäságot fejtett ki az akció érdekében és aközvetlen fáradozásával értékes eredményeket el. Utána az ülés tárgysorozatának legfőbb pontjára került a sor. Az arad-i Magyar Párt ugyanis elhatározta, hogy a politikai szakedés mintájára,

a megyébmegindítja a mezőgazdasági szervezkedés munkáját.

Ennek a neks felelősségteljes feladatnak a végrehajtásáért szletes memorandumot dolgoztak ki.

A memdum mindenekelőtt rámutatott a mezőgazd általános súlyos helyzetére, majd azt fejti, hogy a banati svábokkal ellentétben, a var gazdatársadalom autonóm megszervezendkívül hiányos. Elismerőleg említi a memlékirat a mezőgazdasági kamarák munkát, amelyek lecsökkenett költségvetésükkel nem képesek a magyar gazdaság legfontosabb problémáit megoldani. A gazdaság szervezkedés szükségessége egyre paranóbb módon lép előtérbe.

A szervezkedés egyedül lehetséges és célszerű mód községi gazdakörök megszervezése már meglévők felrissítése és fejlesztése.

A megyei pázpoint feladata csak a megindítás, a működellenőrzése és ösztönzése, továbbá egyes feladatok vállalása, ame-

lyekre az egyes községi gazdakörök nem elég erősek, így például szervező gazdasági szakemberek szerződtetése, stb. Az akció előfeltétele, hogy a helyzetről tiszta képet nyerjenek. Ebből a célból kérdőívet szerkesztettek, amelyet minden községnek megküldenek.

A kérdőívre adott válaszokból tisztán látható lesz majd minden egyes vidék különleges állapota, a lakosság helyzete és gazdasági lehetőségei. A beérkezett jelentések alapján meg lehet állapítani, hogy az egyes községekben mi látszik időszerűnek és megvalósíthatónak. A második lépés egy körhelyiség megszervezése, rádió beszerzés, állatbiztosítási helyi szövetkezetek megszervezése, gépbeszerző csoportok kialakítása és határjárások rendezése.

Parecz Béla dr.: Magunk segítségére, összetartásra vagyunk utalva

A memorandum ismertetése után Parecz Béla dr. elnök szólalt fel, általános figyelemről kísérvé.

— Érezzük és látjuk, mennyire köztudat a megyében — mondotta az elnök — hogy a magyarság megszervezésére nemcsak politikai téren, hanem elsősorban gazdasági téren van szükség. Magunk segítségére, összetartásra vagyunk utalva. A súlyt a gazdasági megszervezésre kell helyezni. Erre később a városban is sor fog kerülni tanoncotthon létesítése és más intézmények megszervezése után. Most azonban a mezőgazdasági szervezkedésre gondolunk, amelynek előkészületi munkái már öszszel megkezdődhetnek.

Szondy Géza református lelkész szavai után a kidolgozott emlékiratot egyhangúlag elfogadták. Purgly László indítványozta, hogy miután az intézőbizottság nehézkes volna az akció keresztülvitelére, kériék fel az elnököt, hogy

Ahol megváltoztatják az újszülött gyermekek vezetéknevét

Ezután egy másik, arad-i vonatkozású, fontos kérdésben történt bejelentés. L. Prohászka Elvira tette szóvá, hogy a katolikus szülők régi fájdalma, hogy a zárda csak négy osztályból áll.

Két éve akció indult meg, hogy az intézet fokozatosan nyolc osztályos liceummá fejlesszék.

A Magyar Párt intervencióját kérte, annál is inkább, mert ebben az ügyben a párt az érdekelt szülőket maga mögött tudhatja. Parecz Béla dr. elnök válaszában tudatta, hogy a párt soha nem tévesztette szem elől ezt a problémát. Megígérte, hogy rövidesen felkeresi Pacha Ágoston megyéspüspököt ebben az ügyben, ugyanakkor pedig a párt érintkezésbe lép a zárda vezetőségével.

Az ülés további során a bizottság egyik lelkes és kiváló tagja elmondotta, hogy az utóbbi időben a megye egyes vidékein megváltoztatják az újszülött gyermekek vezetéknevét. Így lesz Nagy-ból Naghi, Kiss-ből Chisiu, Kovács-ból Covaciu stb. Az önkényes akció egyrészt magyar iskoláztatási szempontból rendkívül veszélyes, mert hét év múlva, ha ezek a gyermekek iskolaköteleseké válnak, állami iskolába írják be őket, másrészt jogi szempontból egyenesen tarthatatlan helyzet támad. A felszólaló rámutatott arra, hogy három év előtt egy örökösödési per során a legfelsőbb semmitőszék azért utasított el egy kiskorú felperest, mert „az örökösödő szülők neve más volt, mint az övé”.

Szell Lajos dr. és Purgly László hangoztatták, hogy pozitív esetek összegyűjtésére van szükség, hogy a sérelmet szóvátehessék a felsőbb fórumoknál. Parecz Béla dr. elnök rámu-

Tiszta latóhatár

Bármennyire is zuhog az eső, az erőteljes BOSCH-ablakfürdő áradhatatlanul és hangtalanul nagy erővel jeseen tiszta latólatárt biztosít.

Bármilyen makacs kő is fekszik rá az utakra, bármilyen sötét is az utfordulónál az éjszaka — a BOSCH kód- és utóerdő-átjáró biztos segítséget nyújt, mert mélyen bevilágít és nem vakít.

BOSCH

A legmegbízhatóbb BOSCH akatrész minden jármű részére. — Minden szaküzletben kapható! Romániai vezető vállalat!

LEONIDA ÉS TARSA, București és vidéki fiókjaival

BOSCH-kiszolgálás:

Leonida & Co. Bucuresti.
H. Danek Brasov.
Müller & Lorenz, Sibiu.
Accumulator S. A. Timisoara.

válasszon maga köré olyan, elsősorban mezőgazdasági szakmúdasu férfiakat, akikkel a jövő ősszel és télen megkezdhetik a szervezkedés munkáját.

Az indítványt egyhangúlag magáévá tette a bizottság. Az elnök bejelentette, hogy a kérdőívek rövidesen kimennek a községekbe és öszszre tiszta kép alakul ki a teendőkről.

CORSO 5. 7 $\frac{1}{2}$, 6. 9 $\frac{1}{4}$ órakor

Mazurka

Rendezte: Willy Forst. Főszereplője: Pola Negri. Jegyelővét Kedvezményes jegyek nem érvényesek!

SELECT d. e. 11 $\frac{1}{2}$ (mérs. helyárak), d. u. 5. 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órakor

Premier!

Mámoros órák

Érdekes film-játék, érdekes cselekménnyel, melynek különleges színt ad

Richard Tauber Leonore Corbett
gyönyörű hangja elegánciája

Diana Napier
érdekes ifjú szépség.

URANIA d. u. 3 (mérs. helyárak) 5. 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órakor

ANNY ONDRA

pompás vizjátéka:

„DONOGOO TONKA”

HIREK

Május 1.

Május elseje az alkotómunka ünnepe. Azt a munkát ünnepeljük, amely épít, hogy egyre előbbre vigye az emberi közösségek sorsát és ha téglát vesz a kezébe, abból a téglából a sorsközösség épületel nőnek a haladás nagy országútja mellett.

A munka ünnepén a természettel együtt ujul meg hitünk az építőakarat varázserejében is. Ez az őserő minden májussal megfogamzik újra, hogy a glóbusz láthatatlan tengelyévé acélosodjék, amely körül az emberiség élete forog. A munka lényege ugyanaz marad, ha tankok ezreit kovácsozza vagy a motorizált ekék tízezeit és a munka ünnepnapján el kell felejtenuünk, hogy a világ milyen keveset tanul évről-évre, májustól májusig és milyen sokat felejt.

A munka ünnepének pihenőóráiban arra gondolunk, hogy a tankok léglóinak mindenütt lihegve dolgozó kovácsműhelyeiben dühörgő munka is ugyanaz a munka, mint ami a traktorok szerelőműhelyeiben zibong és a vasat kovácsoló, formáló fejtő kéz sohasem tudhatja, mint nem tudja meg az anyag, hogy az élet vagy a halál munkagépét építi belőle az ember. Nem látjuk, hogy miből, hogyan és miként fakad áldás vagy romlás, jólét vagy nyomorúság. Ha nem hinnénk, hogy az élet mindenkor, minden körülmények között győzedelmeskedik a halál felett, úgy nem lehetnénk abban sem, hogy csakis a becsületés munka-akarat és a felelősségvállaló kötelességtudás két pillérén áll vagy dől az élet rendje és hiába gyártják a hadigépek és pusztító-eszközök millióit, ha a felvilágosult és öntudatos emberi szellem békét, építőmunkát és rendet akar a felfordulások és izgalmak mindennapi nagy káoszai helyett.

A mai napon mindenki valljon hitet a maga józan-sága, életszeretete, kötelességtudása és békevágya mellett, hogy ez évben is kicsirázhasson május elsejére a mindenki asztala számára kenyeret adó, termő buzakalász.

— HÜVÖSEBB IDŐ. Élénkebb szél, borulás, esetleg eső vagy zivatar is lehetséges. A hőmérséklet csökken.

— Bundák átszabását a legújabb divat szerint valamint mindennemű a szücsszakmába vágó munkálatot, mint prémezéseket, molyelleni megóvást, vadbőrök kikészítését és állattömést a legintányosabban vállalja Joanovits Antal szücsceg, Arad, Str. General Grigorescu 2. (Uj Neuman-ház) Alapítva: 1882.

— AZ ARADI KÖZLÖNY LEGKÖZELEBBI SZÁMA a május elsejei törvényes munkaszünet miatt vasárnap reggel a szokott időben jelenik meg.

— Fuad király temetése. Kairóból jelentik: Ma délelőtt 10 órakor temették el Fuad királyt óriási gyászpompával. A temetési menet délből 12 órakor indult el a királyi palotából és mindenütt beláthatatlan tömeg fogadta. A menet elején lándzsás osztagok haladtak, majd a gárda zenekara következett, amely azonban nem játszott. A temetésen Faruk királyt a miniszterelnök és Mohamed Ali herceg képviselték.

— A május elsejei intézkedések. Bucuresti-ből jelentik: Május 1-én a legtöbb törvényszéki fórum az országban tárgyalást tart és a váltókat megóvatollák. A lapok nem jelennek meg, az iskolák, hivatalok zárva maradnak.

— A gyapjuszövetek forgalmadója. Bucuresti-ből jelentik: A textilgyárak által a gyapjuszövetek után fizetendő forgalmiadó pauszálrozásának ügyében eredményes tárgyalások folynak. A gyárak évi 200 millió lei általánösszeget ajánlottak fel a pénzügyminiszter 250 milliót követel. Szó lehet arról, hogy a különbözetet kettévágják.

— A Banca Nationala körlevele. Bucuresti-ből jelentik: A Banca Nationala körlevelet intézett fiókjaihoz, amelyeknek figyelmét felhívta a május 15-i konverziós esedékességre.

— A lobbaldali pártok veresége Ploiesti-ben. Ploiesti-ből jelentik: Tegnap folyt le Ploiesti-ben a községi választás. Leadtak 11-857 szavazatot, a melyből 4841 esett a liberális listára, 4446 szavazatot kapott a nemzeti-parasztpárt. Az új községtanácsban 19 liberális és 17 nemzeti-parasztpárti tag foglal helyet. Jellemző, hogy a jobbaldali pártok vereséget szenvedtek, amennyiben a Vaida-féle román front csak 1297, a nemzeti-keresztény párt pedig mindössze 633 szavazatot kapott.

— Egy híres filmszínész nő balesete. Berlinből jelentik: Adele Sandrock, a hírneves filmszínész nő lakásán megcsuszott egy szőnyegen és súlyos combtörést szenvedett.

— Egy évre kitiltották a szoviet sajtótermékeket Ausztriából. Bécsből jelentik: Az osztrák kormány rendeletileg úgy intézkedett, hogy egy évig semmiféle német nyelven megjelenő szoviet sajtótermék az ország területére nem jöhet be.

— Súlyos vádak több monopolügynök ellen. Éveken keresztül folyt az arad-i törvényszék előtt az a per, amely Nedomacschi monopolügynök feljelentése alapján indult meg Berea Nicolae, Marinescu monopolügynökök és még két társuk ellen. A feljelentés szerint a szóban levő ügynökök annak idején, amikor sorozatos monopol-razziákat tartottak, azokat inszenálták. A törvényszék annak idején a vádlottakat bizonyítékok hiányában felmentette, az ügy azonban az ügyész fellebbezése folytán a Tábla elé került, amely most a bizonyítás kiegészítését rendelte el. Ma több tanút hallgattak ki az ügyben és az ezekről a vallomásokról szóló jegyzőkönyveket elküldik a timisoara-i Táblához.

— Általános szabadságolás a brasov-i Schergyárban. Brasov-ból jelentik: A brasov-i Schergosztógyár tegnap leállította üzemét. A gyár hir szerint két hétig fog szünetelni. A gyár igazgató-ságától nyert értesülés szerint nem munkabeszüntetésről, hanem általános szabadságolásról van szó és a gyár a szünetelés ideje alatt változatlanul fizeti munkásainak a munkabérekét.

NE MULASSZA EL

a 40%

engedményses

ASZTALNEMÜEK

és hasonnemű cikkek

VÁSÁRLÁSI ALKALMAT

mert ilyen nem lesz többé. 2076

J. GRÜNBERGER

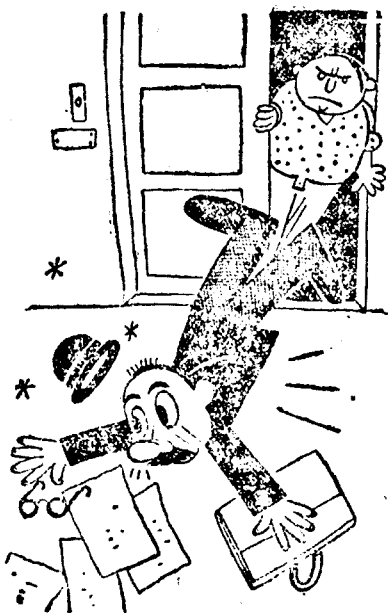
A R A D, Regina Maria 24.

— Halálozás. Dragomir Ferenc kereskedő Arad-Séga C. Brancoveanu 33. szám alatt meghalt. Temetése ma, május 1-én délután 6 órakor lesz a felsőtemető halottasházából.

Oliver V. Goron lelkész, geogaiu-i esperes április 29-én reggel 7 órakor 51 éves korában, esperesi működésének 15-ik évében hosszú, súlyos szenvedés után elhunyt. Temetése pénteken, május 1-én délután 2 órakor lesz Geoagiu-n, az esperesi hivatalból.

— Megkezdtek az Ineu-i vasbetonhid építését. Arad-vármegye vezetősége — mint ismeretes — modern konstrukcióju vasbeton-hidat épített Ineu-ban. Az ötmillió leies közmunkát jelentő, nagyszabású építkezést a napokban megkezdtek.

Filozófia



AZ ÜGYNÖK (REPÜLÉS KÖZBEN):
... és ha most ki is dobott, legalább ezzel előkészíttem a legközelebbi látogatásomat ...

A gyomor-bajosok „Gastro D.” kezeledménye

Rettenetes gyomor- és lalmakat szenvedtem el — így kezdi háleegyike az ezerszámra menő szenvedő nőki meghallgaiva tanácsukat. „GASTRO D.”-tette magát. Azután így folytatja: „Évekipdtem álmatlanságban, idegességben, fejfájde most hála a csodatevő „GASTRO D.”-necn egészségesnek jökedvünek és munkakéim teljes birtokában érzem magam. Nenk megfelelő köszönő szavakat, hogy azokaszár gyógyszerész urhoz intézzem. Doamna Popescu, Craiova, Str. Sft. Gheorghe Nou.

Fenti beismerésre való tél még csak azt kívánjuk megemliteni, hogy STRO D” kezeles ajánlatos az összes r-, bél-, epe-, vesebántalmaknál, valamint égi zavaroknál. „GASTRO D” kapható zérképviselőnél: Császár E. gyógyszer-tárabacuresti, Calea Victoriei 124. Vidékre 130 nvétel küldünk.

Zelea Codreanu ígyészség fogházá

Meg akarják gyilkolescut

Bucuresti-ből jelenMájus 5-ikén Kezdi tárgyalni a galati-i íszék azt a lázadási bünpört, amelyndlottjai Corneliu Z. Codreanu és M Stelescu. Ez a per már évek óta folyikem lehetett letárgyalni a vádlottak távc miatt. Ezért tegnap este Stelescut és Anut letartóztatták, autóra tették és eglyörtiszt és egy detektív kíséretében Gal szállították, ahol átadták őket az ügyészek.

Mihail Stelescu barátatlet intéztek a galati-i ügyészséghez, amn rámutatnak arra, hogy a vasgárda elhza, hogy elteszi Stelescut láb alól. E kéri a főügyészt, hogy erős őrizetadljen el Stelescu védelmére, mert megolásaért őt teszi felelőssé.

— Egyévi börtön pénzháért. Bonyolult pénzhamisítási ügyben hma ítéletet az arad-i törvényszék. Az elmultktóberében történt, hogy Alexandru Gheorghe Anghel Matei socodor-i cigányok megjel Nadaban Ican gazdálkodónál, akinek előadtagy pénzt tudnak hamisítani és erre a célra péértek a gazdálkodótól. Ez adott is nekik, deányok a pénzzel többet nem jelentkeztek. atásuk alkalmával Alexandru Gheorghenál azt meg is találták. Anghel azonban azt vall hogy röviddel azután, hogy a pénzt megkapu falu határában fegyveres banditák támadták és pénzt elrabolták. A törvényszék a kétayt egy-egy évi börtönre ítéte.

Költözés miatt Fenyő, Múl Tüzifa, Kerítés- anyag, Csékszletünket
olesón kiártjuk.
AUFRICT fatelcl. Victoriei 1-°.

— Ritkán látott, érdekesmutatványok kerülnek bemutatásra az ara Rosiori-huszár-ezred vasárnap délutáni sünnpélyén. A nagyszabású lovasünnepélyt osiori-ezred tribünnel ellátott saját pályájának meg, délután 4 órai kezdettel. A lovasgyatokat, valamint ugratóversenyeket és szabatlást az ezred tisztikara, valamint a huszár néptaszázada mutatják be. A bejárat a pálya huszárkaszárnya Aurel Vlaicu-utra nyiló buján lesz.

— Gyomor- és bélbántalmásüregbeli vérpangás, izgékonyosság, migrémerültség, szédülés, szivszorulás, rémes álmiedőesség, általános rosszullét, a munkaképe:csökkenése sok esetben rövidesen megszünnha a beteg néhány napon át reggel éhgyoa egy pohár természetes „Ferenc József” kivizet iszik. Az orvosok ajánlják.

— Öt év lilomtiprásért. elmult év nyarán történt, hogy Covaci Gheo tárna-va-i lakost lilomtiprásért 5 évi börtönre a törvényszék. Az ügy azóta megjárta a bviteli fórumokat is és ma hirdették ki a vádl előtt a Semmitőszék ítéletét, amely az elsőidéletet jóváhagyta.

— Eltűnt arad-i fiu. Mentették az arad-i rendőrségnek, hogy Möriczoly, 12 éves kisfiu szülei lakásáról nyomtal eltűnt. Az eltűnés ügyében a vizsgálatot ndították.

Dr. Cotioiu Romulus és Faragó Rezső érdekes előadásai

az arad-i banktisztviselők egyesületében

Zsúfolásig megtelt teremben folyt le csütörtökön este a banktisztviselők egyesülete nagyszerű előadás-sorozatának záró-ülése, amelynek különös jelentőséget kölcsönzött, hogy ez alkalommal két olyan személyiség szólalt fel, mint **Cotioiu Romulus** dr., a város átmeneti bizottságának elnöke és **Faragó Rezső** vezérigazgató. A megjelenteket **Gui Teodor** elnök üdvözölte, majd pedig **Cotioiu Romulus** dr. mondotta el mind nagy érdeklődéssel kísért, mely gondolatokban gazdag szabad előadást.

Cotioiu dr. szellemes módon utalt a természet és az emberi szervezet törvényeire, amelyekhez a társadalmi és a gazdasági szervezet is alkalmazkodik és, amelyek nem tűnnek egyoldalúságokat. Amennyire nem helyes, ha például vagyontól öncélúan halmozni, épp annyira nem lenne célravezető, ha például az emberek nagy többsége minden vagyonát csupán begyűjtés céljára fordítaná. A bankok hivatásáról és a bankvezetők, valamint munkatársaik tevékenységéről szólva, helytelenítette a tulságos állami beavatkozást. A romániai bankvezetők nagyrésze — mondotta — helyesen fogta fel hivatását és ennek bizonyítéka, hogy a rendkívüli nehézségek és megpróbáltatások után a bankok tekintélyes része helyén van. Majd pedig a maga hivatását, az ügyvédséget a bankárokkal egybevetve, megállapította, hogy mindkettő abban hasonlít egymáshoz, hogy a közönség egyrésze felületlen és helytelen intencióval félreismeri és elítéli azt, hogy úgy az ügyvédek, mint a bankok tevékenysége felelősségteljes és fárasztó munka, amelynek gondjai nem szűnnek meg a hivatalon kívül.

A hosszas tapsal fogadott előadás után **Faragó Rezső** vezérigazgató tartotta meg színes, változatos, a múlt bankéletére éles reflektorfényt vető felolvasását a háborúelőtti évek arad-i bankéletének két értékes emberéről: **Raicu Sava**ról és **Ottenberg Tivadarról**. Az arad-i pénzügyi életben az időben elért súlyára jellemző volt — mondotta —, hogy az arad-i pénzügyi élet 1913-ban, az utolsó békeévben 95 millió aranykorona betétet kezeltek, ami mai számítás szerint öt milliárd leinek felel meg. Ezzel a számmal Arad legelő volt a vidéken, még Pozsony sem kivéve, ahol egyetlen egy intézetnek 55 millió aranykorona betétje volt. A nagy tőke-bázis, amelyhez az arad-i pénzügyi élet közmondásos konzervatívizmusa járult hozzá, nemcsak hatalmat és lehetőségeket biztosított, de annak irányítása egész embereket kívánt, amilyen **Raicu Sava** és **Ottenberg Tivadar** volt. **Raicu** egyneműségének jellemzése mellett kiemelte mély vallásos érzését, amely évi jelentéseiben is megnyilatkozott, több ízben elmondva, hogy „Isten segítségével elérhettük, amit elérünk”. Azóta a bankok évi jelentéseiben elfelejtették a Jóistenre hivatkozni és talán ezért érte őket az egyimpomihoz hasonló tíz csapás, kezdve a világháborútól, a forradalmakon át a legutóbbi esztendő gazdasági és pénzügyi világválságáig.

Ezután **Ottenberg Tivadarnak** magasra ívelt bankpályájáról szólt, amely az arad-i tanító fiát nemcsak egy nagy hitelintézet országosan elismert vezetőhelyére juttatta, de a kereskedelmi és iparkamarai elnöki székbe és más köztisztviselőkbe, valamint az udvari tanácsosi méltóságokba.

Végül elmondotta, hogy úgy **Raicu**, mint **Ottenberg** alkotóképességük felől, igen korán haltak meg. És mégis szomorú filozófiával azt kell megállapítani, hogy mégis idejében költöztek el, mert mindkettőjük részére végtelen tragikum lett volna, ha ők, a nagy alkotók megérnék és látják azt a pusztulást, amelyet a világválság a bankélet területén végzett.

Arad banktörténelmének ezt a színes, érdekes fejezetét hosszas tapsal fogadta meg az egybegyűltek, majd pedig **Gui Teodor** elnök mondott köszönetet a két illusztris előadónak, egyben pedig közölte, hogy az előadások őszig szünetelnek.

— **ZÜRICH ZARLAT**: Páris 20.30 és fél, London 15.33 és fél, Newyork 308 és háromnyolcad, Milánó 24.37, Amszterdam 209.25, Berlin 123.90, Prága 12.73, Varsó 58.00.

— **Moskovits József** a Banca Ardeleana központi igazgatója. A Banca Ardeleana arad-i fiókjának igazgatóját, **Moskovits Józsefet**, aki több esztendőn át fejtett ki Arad-on tevékenységet és osztatlan megbecsülést szerzett a maga számára a pénzügyi és gazdasági, valamint társadalmi körökben, központi igazgatóvá nevezték ki. **Moskovits József** új beosztását a cluj-i központnál a jövő hét folyamán foglalja el. Az arad-i fiók vezetésére **Killik Vilmos** cégvezető, főnökhelyettes kapott ideiglenesen megbízást.

Óra, ékszer, jegygyűrű

legjobb gyártmány **CSÁKY-nál** Arad, a Lutheránus templommal szembe. **CONSUM-INLESNIREA** tagja. Saját műhely.

— **AZ IDEGEN ÁLLAMPOLGÁROK JELENTKEZÉSE.** Az idegen állampolgárok — mint már jelentettük — május 15-ig nyújthatják be kérvényüket összes irataikkal együtt. A kérvényt és az iratokat a rendőrséghez kell benyújtani és azokat az arad-i munkügyi felügyelőssel együtt működő bizottság vizsgálja felül. Az ellenőrzésre vonatkozó részleteket egyébként egyik legközelebbi számunkban ismételtelen közöljük.

Szőrmebundák, prémés szövet-kabátok, bőrk stb. nyári gondozását vállalja teljes felelősség mellett.

SAMT CAROL szücs
Arad, Str. Eminescu 21—23., Földes-palota. 2067

— **Ma kezdődnek a májusi ájtatosságok.** A minorita templomban ma, május 1-én este 7 órakor kezdődnek a hagyományos májusi litániák. Az első litániát, valamint a vasárnapi és szombati ájtatosságokat szentbeszéd vezet be.

Aradi úr-asszonyok villája Sovajan

Milankovics Györgyné és Buja Sándorné aradi úr-asszonyok a csodás gyógyerejű Sovatavürdön megvásárolták a 11 szobás

„MADELAINÉ” villát,

mely központi fekvésű (közvetlenül a **Medve** tó mellett a főúton) bizonyára kedvelt tartózkodó helye lesz az erdővel fűrdözőknek. Szobák ponsióval, vagy anélkül jutányos árárt kaphatók.

Érdeklődni: **Milankovics** igazgató, Arad, szerb iskola, vagy **Tesits**, Arad, Str. Alexandru Gavra.

— **Az ügyvédi kamara feljelentést tett három arad-megyei községi jegyző ellen** zugírászat címen, mert adásvételi szerződéseket szövegezték meg. A három jegyző ügyét ma kellett volna tárgyalnia a törvényszéknek, de a vádlottak közül kettő nem jelent meg és így csak az egyik, **Mornaila Florea** satu-nou-i segédjegyző ügyének letárgyalására kerülhetett sor. A törvényszék a vádlott, valamint a tanúk kihallgatása után nem hirdetett ítéletet, mert megállapította, hogy a községi jegyzőknek jogukban áll földművesek között létrejött adásvételi ügyekben szerződést írni. A szobán levő ügyben az eladó fél maga a község volt, a vevő személyére vonatkozólag pedig a törvényszék kötelezte **Mornailat**, hogy a legközelebbi tárgyaláson bizonyítsa be, hogy az tényleg földműves volt, amint azt a segédjegyző állította. Abban az esetben ugyanis, ha ez bebizonyítható, akkor bünesset nem fogor fenn, mert ekkor **Mornailának** jogában állott megszövegezni az adásvételi szerződést.

Dramát sok ember írt, de poloskát garancia mellett egyedül L O V A S írt, Str. Oituz No. 111. 1938

— **Előkészítő tanfolyamok a Iosif Vulcan-gimnáziumban.** A közoktatásügyi minisztérium rendelkezései engedélyezték, hogy **I. Gadescu** és **Tr. Popescu** tanítók vezetésével az előkészítő tanfolyamokat tartsanak a középiskolákba beiratkozó diákok részére. Ezek a tanfolyamok május másodikán kezdődnek meg és naponta a **Iosif Vulcan** gimnázium épületében lévő elemi iskolában tartják meg őket délután fél óttól fél hétig. Beiratásokat délelőtt 10 és 12 óra között az említett iskolában, valamint 11 és 12 óra között a **Stefan Cel Mare**-térnen lévő 7-es számú elemi iskolában fogadnak el.

Gyengül a svájci frank

Londonból jelentik: A City érdeklődésének középpontjába a svájci frank került, amelynek árfolyama heves hullámozás után jelentékenyen gyengült, a lanyhulást a következő okoknak tulajdonítják:

1. Svájci körök attól tartanak, hogy a francia frank zuhanása a svájci pénzt is magával ragadja.
2. A tőzsdét és a kereskedelmi életet aggasztja az általános politikai helyzet és ezért az egész Svájcban a font sterlinget keresik, amelyet a bankok svájci frankért szereznek be.

Egyperces detektívregény



Az eltűnt bankjegy



A londoni **Scotland Yard** Mr. **Fridland** feljelentést tesz az ismeretlen házitólvaj ellen. Tegnap is eltűnt az irodájából egy 100 fontos bankjegy. **Green** detektívfelügyelő kihallgatja a személyzetet. Először **Miss Watson**, a titkárnőt kérdezi.

nőt kérdezi.

— **En láttam a 100 fontos bankjegyet** — hangzik a titkárnő vallomása. — Tudtam, hogy csak **Mr. Fridland** ejthette el, tehát felvettem s betettem abba a könyvbe, amely asszonyom íróasztalán feküdt. Gondoltam, hogy ott biztonságban lesz, amíg hazajön. Közben átmentem a postára és mire visszajöttem, a könyv már nem volt a helyén. A sofőr visszavitte a kölcsönkönyvtárba.

— **Telefonált a könyvtárosnőnek?**

— **Igen, azonnal felhívtam.** Ő közölte velem, hogy a sofőr éppen most távozott, megnézte a könyvet, de nem talált benne semmit.

Ezután a sofőrt vallatja a detektív.

— **Azt az utasítást kaptam** — válaszol a sofőr — hogy vigyem vissza a kölcsönkönyvtárba a könyvet és hozzak helyette másikat, Zsebrevágtam és átvittem a könyvtárba. Utközben nem eshetett ki a pénz, ha az benne volt.

A detektívfelügyelő ismét **Miss Watson**hoz, a titkárnőhöz fordul:

— **Emlékszik, hogy a könyvnek melyik részében tette a bankót?**

— **Pontosan megjegyeztem magamnak a lapok számát** — feleli a titkárnő. — A 299. és a 300. oldal között tettem a bankjegyet.

A detektív felpattan:

— **Háromuk közül az egyik hazudik.** A titkárnő, a sofőr vagy a könyvtárosnő. De az én eszemem nem fognak ki, már tudom, hogy ki a tolvaj!

*

— **Ki a tettes? Hogyan találja a detektív?**

???

Háziszóttés,

tartós és olesó. Érdeklődjön ismerőseinél és tekintse meg a mintákat vételkönyvszer nélkül a képviselőnél: **Elemér**, Str. **Braianu** 5.

— **A vasárnapi grădite-i templombucsu programja.** A vasárnapi grădite-i templombucsu részletes programja a következő: Délelőtt 9 órától az érkező bucsusok fogadása. 9 órakor csendes mise a tanulóifjuság részére. Utána a belvárosi hivek körmenetének fogadása. Délelőtt 10 órakor ünnepélyes nagymisé celebrál **Pazsity Bonaventura** dr. minorita rendfőnök, rendtársainak segédletével. Szentbeszédet mond **Kulcsár Kálmán**. A hivek közös szentáldozása. Délután 5 órakor májusi ájtatosság, ünnepi litánia-áldás. Utána a **Katholikus Otthon** udvarán és összes helyiségeiben táncos tombolával egybekötött népiünnepély a **Kath. Kör** rendezésében.

Kerékpárok figyelmebe!

Megérkeztek a világhírű

ADLER kerékpárok

Kaphatók: előnyös fizetési feltételek mellett is: 2072

Veres László cég, Bulev. Regele Ferdinand 47.

Hammer Vilmos és Fia, P. Avram Iancu 5—6.

— **Ma az alanti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

JANKA: Bulevardul Regele Ferdinand.

WEISZ: Piața Avram Iancu.

BERGER: Calea Sașuna.

— **SZOMBATON** az alanti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ROZSNYAI: Piața Avram Iancu.

FÖLDES: Str. Eminescu.

KÁRPÁTI: Bulevardul Regele Ferdinand.

BERETVÁS ÉS SARLÓS

BUDAPEST, IV., Váci-uca 20. szám.

FEHÉRNEMŰ KÉSZÍTŐK. NYAKKENDŐ KÜLÖNLEGESSÉGEK

KRA, az új nagy távolkeleti probléma

Japán veszedelem

Hogyan védekeznek az angolok a japán terjeszkedés ellen és hogyan lesz ócskavas az angol acélerődökből a japán ravaszság következtében

Londonból jelentik: Az angol birodalom egyik legfontosabb sarkkövét, a világ legjobban kiépített várát, a Csendes-óceán és három világrész forgalmának kulcsponyját, Szingapurt tenyegeti az óriási japán terv, amelynek megvalósítása elé az érdekelt fehér hatalmak, Anglia, Amerika, Hollandia és Ausztrália nem is titkolt aggodalommal néznek.

Sárga előnyomulás dél felé

Japán az utóbbi évek alatt nyíltan megmutatta, hogy rátér terjeszkedési politikájának természetes útjára és hatalmi körét dél felé igyekszik növelni. Ezt az egyre fokozódó nyomást egyaránt súlyosan éri Ausztrália, a francia Indokína, a hollandi gyarmatbirodalom és a Malakka-szoros vidékének valamennyi angol gyarmata. A Csendes-óceán kulcsa ezzel szemben Anglia kezében van: az egész Európa felé irányuló csendesóceáni forgalom szükségképpen Szingapur és Batam szigete között, majd a Malakka-szoroson kénytelen áthaladni, Szingapur ágyuinak torka előtt.

London felismerve a feszültség növekedését, néhány esztendő alatt

több százmillió font költséggel a világ leg-erősebb, hozzáférhetetlen várává építette ki Szingapurt.

Kereskedelmi, hadi és légi kikötője páratlan remeke a haditechnikának, földalatti olajtankjaiban annyi üzemanyagot halmoztak fel, amennyi az egész angol flottának és a hollandi hadihajók legnagyobb részének egy teljes esztendőre elegendő. Csandsi szigete óriási erődjének a messzehordó ágyúk ütegei bármely pillanatban megszólalhatnak, hogy lehetlenné tegyék a Japán felé igyekvő vagy onnan érkező hajók útját, a dsokori szorosban pedig a világ egyik legnagyobb uszó dokkját építették fel, ami arra vall, hogy számítanak

az angol flotta hosszabb ideig tartó csendesóceáni tevékenységére és az ezzel szemben szükséges javításokra is.

Az acélgát ellen

Szingapur tehát olyan acélgát Japán katonai és gazdasági világhódító terveinek útjában, amivel szemben Tokió tehetetlenül állt. De csak a múltban, mert legújában a japán hadvezetőség olyan megoldási módot fedezett fel, ami — ha megvalósulhat —

máról-hompra ócskavassá teszi Csandsi acéltornyait, ágyuit

és a beépített százmilliók értékét egy csapásra megsemmisíti.

A nagy terv apja tulajdonképpen Lesseps, a szenális francia mérnök, aki a Szuézi-csatorna megépítése után, a Panama-botrányt megelőző időben még egy rendkívüli fontos földszoros átvágásának terveit készítette

Ma, pénteken utóljára

a Városi Színházban:

Csáki bíró leánya

el. Ez a szoros a sziámi Kra, amelynek nevét a legtöbb európai ember sohasem hallotta s amely körül a legközelebbi jövőben, ha minden előjel nem csal, az évszázad legfontosabb konfliktusa fog lezajlani.

Lesseps kimutatta, hogy Kra átvágása a talaj különösen kedvező alakulása miatt s egy folyómeder felhasználásával sokkal olcsóbb, gyorsabb és egyszerűbb művelet, mint akár a szuézi, akár a panamai csatornaépítés volt. Azóta a rendelkezésre álló technikai eszközök sokat javultak, úgy hogy

Japán szakértői szerint most már az egész munkát három esztendő alatt be lehet fejezni.

Az új csatorna mintegy ezer kilométerrel rövidíti meg a hajók útját, ugyanakkor azonban teljesen „hidegre állítja”, minden jelentőségétől megfosztja Szingapurt és egy csapásra kivieszi Anglia kezéből a Csendes-óceán kulcsát.

Sziám lázadása

Kra az önálló Sziám területén fekszik. Amikor Japán először jelentkezett a tervvel, Sziám angol befolyásra határozottan megtagadta az engedélyt. A csatornaépítés látszólag elaludt, ezzel szemben a mit sem sejtő világ egyszerre bámulva vette észre, hogy Sziám fővárosában politikai zavarok érik egymást és Pradsadhipok király trónját veszítve, kénytelen Londonba menekülni. Az új rendszer első dolga pedig az volt, hogy

újra napirendre tűzte a Kra-csatorna tervét,

azzal az indokolással, hogy a hajóforgalom várható emelkedése s a világkereskedelemben való fokozott bekapcsolódás az országnak fontos gazdasági érdeke.

Közben nyilvánosságra került a japán csatornaterv, mert a diplomáciai titkok rendszeren nagyon rövid életűek, ha egy világhatalom érdekeibe ütköznek. Eszerint Japán nagy hadikikötőt akar építeni a csatorna nyugati bejáratánál, az angol Tenasserin torkában, a Malakka-szoros partján, vasutvonalát pedig, amely innen indulna ki,

derékon vágia ketté Anglia legfontosabb távolkeleti repülővonalának.

Bangkok és Szingapur közötti szakaszát.

„Japán közel van, Anglia távol” — hangzik a sziámi indokolás, ha az a kérdés merül fel, hogy mi okozta a hirtelen változást. Csak-hogy Anglia, amely hosszú lejáratra csinálja külpolitikáját és számít a változásokra, a nagy ausztráliai repülőversenyyel bebizonyította, hogy nincs is olyan messze: egyre erősödő légiflottája

szükség esetén három nap alatt megjelenhetik Szingapur védelmére,

vagy a Kra-csatorna munkálatainak megakadályozására.

Sziám most áll a világtörténelem egyik legfontosabb döntése előtt. Anglia nem tűrheti, hogy elvágják azt a szálát, amely Szingapuren át a japán nyomásnak legjobban kitett Ausztráliával, az ágyúk és repülőgépek erejével köti össze. Nem tűrheti, hogy a Csendes-óceánon Japán tulsulya, amely amugyis határtalanul megnőtt, mióta Amerika hivatalosan, belső gazdasági nyomásra,

kénytelen volt feladni erős, előretolt flottabázisát, a Fülöp-szigeteket,

megszabaduljon a fehér hatalmak utolsó ellen-súlyától is, amit Szingapur ágyúi és flottabázisai mai földrajzi helyzetükben jelentenek. Így a Távolkeleten új, minden eddiginél fontosabb és veszedelmesebb háborus ok, új surlódási terület keletkezett. Ha meg akarjuk érteni mindazt, ami ezen a hatalmas és titokzatos területen történni fog, jól jegyezzük meg Kra nevét.

Sulyos autószerencsétlenség ért egy arad-i husiparost Elütötte autóját a brad-i gyorsmotor

Tegnap este fél nyolc órakor sulyos kimeneteli szerencsétlenség történt az arad-i vasútállomás közelében. A brad-i vonalon a 2. sz. őrház mellett, amelynek áldozata Cmor Péter általános ismert, arad-i hentesárugyár tulajdonos.

Cmor Péter autón kiment a vidékre, hogy élőállatot vásároljon. A vasuti őrtől meg akarta vásárolni a tehenét. Az őr nem tartózkodott otthon, hanem a közelben lévő földjén szántott. Cmor autón akart hozzájutni, de amikor a gépkocsi a sinek közé ért, váratlanul feltűnt a brad-i gyorsmotor, amely teljes sebességgel közeledett Arad felé. A motor elkapta az autót elejét.

A gépkocsi háromszor megfordult a tengelye körül, majd teljesen szétroncsoltan a pályatest mellé zuhant.

Az autóban ülő Cmor Péter balkarján az őrszetört üvegcserepek átvágták csuklójánál az ütőereket és az inakat, jobbkarján pedig könnyebb sérüléseket ejtett. A társaságában lévő Nistor Gheorghie nevű husiparos jobb combján sérült meg könnyebben. A gyorsmotor vezetője azonnal fékezett, a szerelvényt visszavezette és az erősen vérző, súlyosan megsebesült Cmor Pétert, valamint alkalmazottját a vonat személyzete első segélyben részesítette. A szerencsétlenségről értesítették a mentőket is, akik azonnal kivonultak a helyszínre és úgy Cmort, mint Nistor Gheorghet lakásukra szállították.

A vizsgálat megállapításai szerint a csodálatos véletlennel tudható csak be, hogy a szerencsétlenség nem követelt emberéletet. Megállapítást nyert az is, hogy az őrház közelében sorompó nincs és ezért a vasuti őr kötelessége az áthaladó vonatok érkezése előtt felügyeletet gyakorolni, ami ez esetben nem történt meg.

Szentimrei Jenő nagyszerű balladája az 50 tagú parasztszintársulattal Saját diszletek!

Tartós ondolálás

Vienna eljárással, villanyáram nélkül,
leszállított árban.

S. Winkler Teréz

Str. Eminescu 15.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Téves híresztelés az arad-i Astra-gyár
átköltözésének elhalasztásáról

A vállalat igazgatóságának nyilatkozata — Előbb az arad-i gyár költözik át, azután a satumare-i, de az áttelepülés pontos ideje még nem tudható — Több hónapig szünetelt az építkezés Brasov-ban

Arad, április 30. Az utóbbi időben olyan hírek terjedtek el Arad-on, sőt egész Ardealban, hogy az Astra-gyár és testvérvállalata, a satumare-i Unio-gyár bizonytalan időre elhalasztotta Brasov-ba való áttelepülését. Nálunk természetesen örömet keltett ez a kedvező híresztelés, amely azonban nem egészen fedi a tényeket. Az elhalasztásról szóló hírek azért keltek lábra, mert Brasov-ban átmenetileg szünetelt a hatalmas gyár építése és ebből arra következtettek, hogy végleg elmarad az áttelepülés.

Az Asta-Unio-Romloc-gyár építését az eredeti tervek szerint még 1935. őszén be kellett volna annyira fejezni, hogy az épületek tető alá kerüljenek. A telet akarták felhasználni az arad-i és a satumare-i vállalatok átköltözésére. De az előirt gyorsasággal nem lehetett folytatni az építkezést, mert a szükséges vastraverzeket a Resița nem készítette el.

Emlatt ez év tavaszára maradt az építés folytatása, de akkor is lassan haladt a munka és kevesen dolgoztak az épületeken. A múlt hó elején azt a hírt terjesztették, hogy mindjárt húsvét után nagyobb erővel indul meg az építési munka, azonban ez nem valósult meg, emiatt azután újból azt kezdték rebesgetni, hogy nem Brasov-ban, hanem Ploestiben vagy Pitești-ben fogják felépíteni a hatalmas gyárkomplexumot. Azt is állították, hogy szakértők konstatálása szerint a brasov-i talaj nem felel meg a hadianyagok gyártására is berendezkedő iparvállalatnak.

Az egymásnak ellentmondó híreket most kellő értékükre szállítja le az Astra-bucuresti-i igazgatóságának alábbi közlése, amelyet az arad-i gyár igazgatósága is megerősített az Arad-i Közlöny munkatársa előtt:

Az építés Brasov-ban tovább folyik és az a lehetőséghez képest rövidesen be is fejeződik. E hét elején a gyárban és az épületeken erőteljesebben indult meg a munka és egyelőre 350 szakmunkást foglalkoztatnak, de két héten belül újabb 200 munkást szerződtetnek és ezekkel mintegy 6-8 hétig folytatják a munkát. Arra a kérdésre, hogy a nagy lendülettel megindult építési munka miért lanyhult el a múlt évben, a következő választ adta a vállalat igazgatósága:

Építés közben némi termelési programváltozás történt, amely miatt az egész ipartelep konstrukcióját meg kellett változtatni. Ez az áttervezés sok időt és munkát vett igénybe. Ezenfelül építkezés közben derült ki, hogy a két, Brasovba áttelepítendő gyár átköltözésének rendje és rendszere nagyon fontos a CFR szükségleteinek ellátása tekintetében. A CFR egy pillanatig sem szenvedhet hiányt sem új vagonban, sem vagonalkatrészen és javításban és ezért úgy kell az új gyárat felépíteni, hogy az folyamatosan átvehesse az arad-i és satumare-i gyárakban majd leállítandó munkák folytatását. Ezeket a szempontokat tekintetbevéve bizonyos rendszerváltoz-

tatásra volt szükség úgy az épületekben, mint azok berendezésében, sőt az egész telep felépítésének megoldásában. Most, hogy ezeket a programbeli eltéréseket és új kívánalmakat az építkezés tervezőosztálya teljesen megoldotta, semmi akadálya sincs annak, hogy a gyártelep építését folytassák és azt folytatják is.

Tekintettel arra, hogy a telepen a munka valóban megindult, ez a hivatalos magyarázat és felvilágosítás a különböző híreket ténybellel is megcáfolta. Arra a kérdésre, hogy a két gyár elköltözésére a most újból felvett munka folytán mikor lehet számítani, azt a választ kaptuk, hogy az Astra vezérigazgatósága még maga sem tudja, hogy az építkezéssel mikor lesz kész és így az átköltözésre vonatkozólag nem tud pontos dátumot mondani. Annnyit mindössze, hogy előbb az arad-i gyár költözik és csak annak teljes átköltöztetése, hosszú hónapok, esetleg egy esztendő után kerül sor a satumare-i gyár áttelepítésére is.

Május 6-ig be kell nyújtani a deviza-
amnesztia-törvényben előirt nyilatkozatot

A Banca Nationala aradi fiókjához megérkezett a titkos átutalásokkal kifizetett kereskedelmi tartozások bejelentésére szükséges nyilatkozat

Az utóbbi napokban már megemlékeztünk arról, hogy május 6-ig be kell jelenteni azokat a titkos átutalásokat, amelyeket ez év március 28-ig bonyolítottak le és amelyek ugyancsak a március 28-ig lekötött külföldi áruüzletekből még kiegyenlítettlenül maradtak. A deviza amnesztia-ról szóló törvény szerint március 28-ig bezárólag, tehát március 27-én estig történt fekete-átutalásokra vonatkozik a megkegyelmezés, de ebben csak azok részesülnek, akik e cikkben található román nyelvű nyilatkozatot pontosan kitöltik és cégszerűen aláírják. Csak az állam nyelvén szóló deklaráció nyújtható be a Jegybankhoz.

Csütörtökön érkezett meg a Banca Nationala-hoz ennek a formulárának a szövege, amelyet alább adunk román nyelven, hogy megkönnyítsük olvasóink helyzetét és megkíméljük őket a fordítási nehézségektől, vagy az esetleges hibáktól:

„DECLARATIE. Subsemnata firmă comercială... cu sediul în... Str... No... potrivit cu prevederile legii pentru adăogirea unor dispozițiuni la legea devizelor, publicată în Monitorul Oficial No. 74 din 28 Martie 1936 și în conformitate cu normele stabilite prin comunicatul Băncii Naționale din 28 Aprilie 1936, declarăm că în afară de sumele mai jos specificate, nu vom mai avea dreptul a cere Băncii Naționale a României, devize pentru importuri efectuate până la 28 Martie 1936. a. c. și că aceste sume nu sunt achitate total sau parțial anterior acestei declarațiuni.

Nr. de ord.	Numere Creditorului	Orașul	Tara	Valoarea	Observațiuni

Odată cu această, depunem documentele justificative de import pentru sumele de mai sus, afară de cele notate în dreptul fiecăreia, în coloana de observațiuni, care se găsesc în punctul indicat de noi.

= A kormány ultimátumot intézett a petroleum-redevenckára alkudó Petrofina társasághoz. Mint Bucuresti-ből jelentik, ma kellett volna a „Petrofina” külföldi társaságtól választ kapni a kormánynak, hogy a vállalat elfogadja-e a pénzügyminisztérium feltételeit a petroleum-redevenckák eladására vonatkozóan. A Petrofina-t Wenger vezérigazgató képviseli Bucuresti-ben és a legutóbbi tárgyaláson úgy nyilatkozott, hogy a vállalat 2 és fél százalék engedményt kíván a petroleum-exportnál. A kormány azonban ezt a feltételt nem tartotta elfogadhatónak és mivel nem kapott kielégítő választ, holnapra ultimátumot adott Wengernek. Ha holnapig nem válaszol a Petrofina, úgy a tárgyalásokat megszakítja vele a kormány és más külföldi vállalatot lép érintkezésbe.

= RÖVID IDŐN BELÜL ELKÉSZÜL AZ ÚJ CSÖD- ÉS KÉNYSZEREGYEZSÉGI TÖRVÉNY. Bucuresti-ből jelentik: A képviselőház és a szenátus által megalakított jogügyi bizottság tegnapi ülésén foglalkozott a fenti két törvényt megváltoztató javaslatral és ezzel kapcsolatban a hitel újjáélesztéséről szóló tervezettel. Irányelvül fogadták el a Fințescu egyetemi tanár, Coman Negoescu, Stelian Jonescu által összedíltott tervezetet, amelyhez már megnyerték Pop Valer dr. igazságügyminiszter hozzájárulását is és Mitita Constantinescu véleményének meghallgatása után véglegesen megszövegezik a törvényjavaslatokat.

= Május hetedikén kezdődik Arad-on a nagyadófizetők és a részvénytársaságok adókiivetése és a hó végén fejeződik be. Ebben az évben sem külön kivetőbizottság állapítja meg a fenti kategóriákba tartozók adóját, hanem a kincstár, amelynek képviselőjében Fleșeriu Sebastian főellenőr vesz részt a kivetésen, de a Kereskedelmi és Iparkamara megbízottja is megjelenik, akinek azonban nincs szavazati joga. A kivetésre minden cég illetve adózó névre szóló idézést kap.

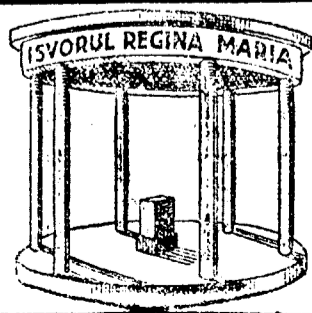
Drept care dăm prezenta declarație, conform în totul cu reacțiunea sub sancțiunea decăderii absolute din beneficiul sus amintitei legi, în caz declarațiunilor necoformă a verunei din datele mai sus specificate.”

Egyébként még az alábbi tájékoztatót közöljük, ez azonban nem hivatalos forrásból származik: A fekete átutalásokra vonatkozó okmányokat, iratokat nem kell bemutatni, mert a Banca Națională nem érdekli az, hogy kik által történt március 28-ika előtt a fekete-transferálás, csak az átutalt devizaösszege, a külföldi hitelezőről és a március 28. előtti árurendelésekből még fennmaradt devizatartozásokról kíván pontos adatokat a Jegybank. A bejelentés legfőképpen azt a célt szolgálja, hogy az állam pontosan megállapíthassa a külföldi kereskedelmi tartozásokat, mert másképpen nem bírja ellenőrizni a külföldi hitelezők kimutatását. De nemcsak államérdek, hanem az adósra nézve is rendkívül fontos, hogy a fenti nyilatkozatot benyújtsa, mert végleg megszabadul attól a veszedelemtől, amely őt arra az esetre fenyegeti, ha a hatóságnak tudomására jut a titkos átutalás.

A nyilatkozatba bejegyzendő, hogy március 28-ika előtt milyen megrendelésből származó külföldi devizatartozása van a cégnek és az erre vonatkozó okmányokat vagy a deklarációval együtt, vagy az esedékesség idejében később kell beszolgáltatni a Banca Naționalăhoz. Az esedékesség idején megfelelő mennyiségű devizát kérhet a Jegybanktól, hogy tartozását kifizethesse, ha azt most bevallja. Ha az importra vonatkozó okmányok valamilyen autorizált banknál, vagy esetleg a Banca Naționalănál vannak, ezt a tényt fel kell tüntetni a fenti nyilatkozat „Megjegyzések” rovatában.

A nyilatkozatban pontosan fel kell tüntetni, hogy mennyi a március 28. előtti árurendelésből származó és még át nem utalt devizatartozás, mert csak a most bejelentendő devizák kiutalására tarthat igényt az adós. Végül közöljük: ha az esetleg március 28. után utalt át a cég a fekete-tőzsdén, ezt már nem köteles bejelenteni, mert arra nem terjed ki az amnesztia törvény hatálya.

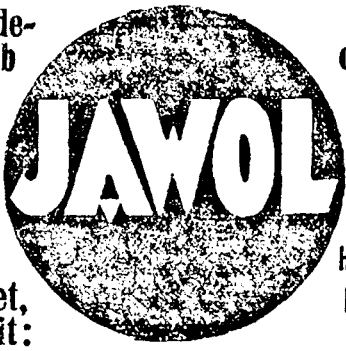
Hirdessen az Aradi Közlönyben



Sziv, érelmeszesedés, magas vérnyomás, reuma, máj, vese- és hólyag, vérszegénység, ideg-betegek részére legkiválóbb szakorvosok is ajánlják:

BĂILE LIPOVA (Gyógyfürdőt)

Szezon: május 1-től október 30-ig.
Május 30-ig 50%-os kedvezmény!

A legide-
álisabbideg-
csillapítóSzüntet,
gyógyít:Hűlést, Grip-
pát, fej- és
fogfájást!

Színház - Művészet

Virányi Endre festőművész tárlata

Május 1-én, pénteken délelőtt nyílik meg Virányi Endre, a tehetséges fiatal festőművész tárlata a kulturpalotában. Virányi Endre, aki testvéröccse dr. Virányi Elemérnek, a ragyogó karriert befutott tudósnek, nemrégiben tért haza külföldi tanulmányutjáról, ahol éveken át dolgozott, tanult a legnagyobb anyagi nehézségekkel küzdve, de törhetetlen akaraterővel. Csütörtökön este volt a nagy érdeklődéssel várt tárlat sajtó-bemutatója és ez alkalommal meggyőződhetünk arról, hogy ismét egy fiatal, sok egyéni meglátással rendelkező, egyéni ízű magyar tehetség bemutatkozásáról van szó.

Virányi Endre a legjobb magyar mesterek, Aba Novák, majd Csók István és Rudnay Gyula keze alatt fejlődött és ennek ellenére mestereinek befolyása nem érzik meg művészetén.

— Ez az, amire a legbüszkébb vagyok — mondja a fiatal művész. — Csók tudvalevőleg a lány vonalak mestere, az én szénrajzaimat pedig erős vonalak jellemzik.

Fejlődésének vonalára egyébként a legjellemzőbbek a fiatal művész szénrajzai, amelyek jobbára még akadémiai éveiből valók. Az agyonhajszolt, kimerült munkanélküli és mellette a kiegyensúlyozott matróna, bizonyítják a művész érdeklődését az élet komoly problémái iránt. Festményeit bizonyos drámaiság jellemzi. A „Vihar előtt”, a „Dombos táj”, a „Birsalmák” egészen eredeti meglátásokat és színhatásokat mutatnak fel. Virányi Endre tárlata megérdemli a látogatottságot. (—)

Megnyílt Gábor Mara jutalomjátékának elővételi pénztára

Szombaton este: az „En és a kisöcsém”-ben bucsuzik a kitünő szubrettprimadonna.

Gábor Mara, a színtársulat nagyon tehetséges és általános rokonszenvenek örvendő szubrettprimadonnája május 2-án, szombaton este tartja jutalomjátékát, amely iránt osztatlan érdeklődés nyilvánul meg. A temperamentumos művésznő a tavalyi szezon legkitünőbb és legnagyobb sikerű operettje: „En és a kisöcsém” főszerepét játssza el, amellyel a szezon elején bemutatkozott. Szenzáció erejével fognak hatni az új toalettek is.

Gábor Mara jutalomjátékának elővételi pénztára ma nyílt meg és az első napon nagymennyiségű kelt el, ami az általános érdeklődést bizonyítja. Ajánlatos a jegyekről előre gondoskodni.

* Az egész város kacagni fog Felhő Ervin esti. Arad kedvenc színésze: Felhő Ervin május 9-én tartja jutalomjátékát, amely alkalommal nagyszabású kacagó-estét rendez a kitünő komikus. A legremekőbb bohózatok, egyfelvonásosok, Hacsék és Saió, kuplék, tréfák, ötletesnél-ötletesebb humoreszkek tarkítják a gazdag műsort, a mely 3 órában állandó derűtségben foglák tartani

Ma, pénteken játszanak utoljára a parasztszínészek

Május 1-én délután 6 órakor és este 9 órakor „Csáki bíró leánya” a Városi Színházban olcsóbb helyárrakkal

Szentimrei Jenő kitünő 50 tagú paraszttársulata, amely az Iparos Otthonban tartott nagyszerű előadásai után tegnap, csütörtökön az eddiginél is nagyobb sikerrel játszott a Városi Színházban, ma, május 1-én tartja utolsó előadását. Eddig csaknem 3000 ember nézte végig Szentimrei Jenő: „Csáki bíró leánya” című gyönyörű balladáját és mindenki a legnagyobb elragadtatással nyilatkozott úgy a szórakoztató meséjű, művészi felépített darabról, mint a zseniális paraszt-

a nézőt. Felhő Ervin jutalomjátéka iránt már eddig is rendkívül nagy érdeklődés nyilvánul meg.

* Május 6-án, szombaton este 9 órakor a Kulturpalota nagytermében nagyszabású hangversenyt ad Letitia Anna, a milanoi „Scala” színház kiváló művésznője. A művésznőről egyízben már terjedelmes riport keretében számoltunk be az Aradi Közlöny olvasóinak. Piraccini Letitia Anna grófnő művészetével bejárta ugyszólván mind az öt kontinent: Kinában, Japánban éppen úgy járt, mint az Egyesült-Államokban és hangversenyeiről a világsajtó hasábos cikkekben számolt be. A művésznő ritka szépségű drámai szopránhang tulajdonosa és változatosan összeállított műsora, a melyben a régi és modern dalművek egymással váltakoznak, minden biztonnal az arad-i közönség tetszésével fog találkozni. A hangverseny Arad kiemelkedő művészi eseménye lesz. A művésznőt zongoránál Fischer Ernő zongoraművész kíséri.

* Molnár Ferenc világhírű remekműve: „Előjáték Lear királyhoz” minden este táblás házzal megy a budapesti Terézvárosi Színpadon. Molnár Ferencnek ezen egyfelvonásosa a legbrilliansabb szereposztással kerül bemutatásra és pedig: Lear királyt Ráday Imre, a professzort Békeffi László, a burgundi fejedelmet Gárdonyi Lajos, a tanár feleségét a szép és tehetséges Perczel Zita játssza. A kisebb szerepeket: Peti, Komló és Berczy játsszák. Az egyfelvonásost megelőzőleg egy nagy kabaré-revü műsort játssza a Terézvárosi Színpad, amely 15 képből áll. Címe: „Dr. Faust visszateker...” A világiúrbn kezdődik a kép, amikor dr. Faust és báró Mephisto elhatározzák, hogy lejönnék a földre és megtekintik azt a gyönyörű várost, Budapestet. A revü végigvezeti a nézőt az összes aktualitásokon, nevezetes momentumokon és hálás szerep jut benne a következőknek: Salamon Béla, Rajna Alice, Kökény Ilona, Kóváry, Nagykovácsy Ilona, Herendi Mancsi, Sass Oly, László Miklós. Dr. Faust szerepét Kóváry, báró Mephistot Békeffi László játsszák. Az óriási műsor, mely rendes helyárrak mellett kerül bemutatásra, nagy közönséget vonz minden este és ünnepnap d. u. a népszerű kis színházba.

Ha Budapestre utazik és kellemes percek akar magának szerezni, el ne mulassa megnézni!

Molnár Ferenc remekművét
Előjáték Lear királyhoz
Ráday Imre, Perczel Zita, Békeffi László
felvételével a

TEREZKÖRUTISZÍNPADON

Rendező: Tarnai Ernő,
azonkívül az új, vidám, tavaszi kabaré revü.
DR. FAUST VISSZATEKER...

A vezető szerepekben: Békeffi László, Salamon Béla, Rajna Alice, Gárdonyi, Kóváry, Peti, Nagykovácsy Ilona, Kökény Ilona, Herendi Mancsi, Sass Oly, Komló, Fenyő, László és anagy társulati. Vasár- és ünnepnap 1/2 órák délutáni előadások olcsó helyárrakkal.

Tel. 265 54. Kezdet: 9 órakor

Herczeg Ferenc, Zilahy Lajos, Surányi Miklós, Harsányi Zsolt, Kosáryné-Réz Lola, Bónyi Adorján, Pekár Gyula regényeit, elbeszéléseit olvashatjuk az „Új Idők” mai számában. Könyvismertetések, a kedvelt ceruzajegyzetek, népszerű rovatok teszik változatosabb az „Új Idők”-et, a melynek kiadóhivatala: Budapest, VI., Andrásy-ut 16., bárkinek küld díjtalan mutatószámot. Előfizetési ára negyedévre 200 lei.

Székely Ferenc emlékének adózik képekben és szövegben a Borsszem Jankó legújabb száma. Gáspár Antal politikai rajza, színházi razzia, társadalmi és politikai eseményekről ad tréfás beszámolót a végig mulattató lap. Nagy keresztretjvény, értékes jutalommal. A Borsszem Jankó kapható Ibusz pavilonokban és pályaudvarokon is. Kérjen mutatószámot, Budapest, VI., Mozsár-ucca 9.

A világot az utazók királya

Írta: STELLA ADORJAN

(Felső és Alsó beszélgetnek. Ne méltóztassék Tell Vilmosra és Reding Itelre gondolni, nem kártyákról van szó, hanem hálókocsutásokról, két uriemberről, akik egy fülkébe kerültek. A déli pályaudvaron beszálltak és miután lehetetlen, hogy ne vegyék tudomásul egymást, a későbbben érkező Felső bemutatkozik.)

Felső: Pardon, doktorokovopatanos (halandzsázik).

Alsó: Ó, igazán fölösleges, jól tudom, hogy Doktor Kovács Patak János urhoz van szerencsém, budapesti lakása Méz-ucca 5.

Felső (csodálkozva): Honnan tudja?

Alsó: Uram, én világot utazok. Megtanultam az utazás művészetét, mert ez művészet, kérem! Merem állítani, én vagyok a földkerekség legperfekttebb utazója.

Felső (nem érti): Milyen szakmában?

Alsó: Az utazási szakmában. Elég furcsa kérem, hogy az emberek nem ülnek le bridszelnél, amíg meg nem tanulnak. Egy orvos nem operálhat csak tanulmányainak befejezése után, ezzel szemben bárkit engednek utazni.

Felső: Bocsásson meg, mégis csak könnyebb Abbáziába utazni, mint vakbelet operálni.

Alsó: Ne kicsinyeljük le az utazás tudományát! Ön például szeret felső ágyban aludni?

Felső: Utálok.

Alsó: Én is. Ezért alszom alsóban. Négy héttel ezelőtt foglaltam le, a kocsni közepén, sehol egy tengely és ha az ember a jobboldalára fordul, menetirányban fekszik.

Felső: És ebből számította ki, hogy nekem mi a nevem?

Alsó: Nem, kérem. Bementem a hálókocsitársasághoz és megnéztem, ki lesz az az uriember, aki felettem tölti az éjszakát. Ezt az óvatosságot Ödön bácsinak köszönhetem, tőle örököltem az utazási hajlamot és a tökéletes utazás tudományát. Őt ugyanis egyszer Madrid közelében a felső ágy kirabolta. Azóta a mi családunkban ellenőrzük, hogy ki a felettesünk és információt kérünk róla. Önről a legjobb információt kaptam, még nem rabolt ki senkit, viszont hallom, tavaly fizetéskeletenséget jelentett be.

Felső: Na hallja, ez igazán magányügy!

Alsó: A jó utazás csak kellő felszereléssel érhető el. Nézze ezt a neszeszert, tele van ajánlólevéllel.

Felső: Minek az?

Alsó: Ajánlóleveleket kértem az összes követésegekhez, a rendőrségekhez, több ismert orvoshoz, ügyvédhez és minden városban a mentőkhöz. Hátha történik valami. Ödön bácsit egyszer Turinban lefogták, mert hasonlított egy körözött szélhámossra. Két napba tellett, amíg igazolta magát. Nálam ilyesmi nincs. Még a hálókocsikalauzhoz is van ajánlólevelem és az étkezéscsopincéhez, hogy jó asztalt és ragyogó kiszolgálást kapjak. Nézze meg a bördöndjeimet. Mintacsomagolás.

Felső (rámutat egyre): Mi van ebben?

Alsó: Ez a gyógyszeres koffer. A világ minden betegségére van benne orvosság.

Felső: Rákra is? Hiszen akkor egy vagyont kereshet!

Alsó: Ne tréfáljunk ilyen komoly dolgokról. Ebben a házipatikában a náthától a tengeri betegségig minden bajra van ír. Külön kis kosárban viszem az uti elemzősiát.

Felső: Hiszen van étkező!

Alsó: Ödön bácsi egyszer utazott Bajára és nem volt étkező.

Felső: A trieszti gyorson mégis akad.

Alsó: Minek, amikor termoszban és egyéb melegítőben teljes menüt viszek magammal? Itt a külön mosdókészletem és ez a tekerés az utazási almanach.

Felső: Hát az mi a csuda?

Alsó: Térképek, a szállodák tervrajza, kijelölve a lármamentes szobák, a fontosabb címek Velencében, mert először oda megyek, aprópénz, fotográfológép...

Felső: A galambokat fotografálja Velencében?

Alsó: Dehogy! A hordárokat, akiknek a csomagomat adom. Ödön bácsinak a kofferjeivel meglógott egy szófiai hordár és nem tudott róla szemléleirást adni. Azóta minden hordárt lefényképezünk. Jövöre talán már daktiloszkópiail felvéteit is készítünk. (Felkel.) Bocsásson meg, most, hogy már megvetették a felső ágyat, ezzel a kis masinával megmértem a teherbíró képességét. Előfordult már, hogy Ödön bácsival leszakadt a felső ágy. No, de meg is tanult utazni, úgy mint senki a világon.

Alsó: Most vajjon hol utazik?

Felső (szomoruan): Sajnos, sehol. Aldozatul esett a biatorbágyi katasztrófánál.

SPORT KÖZLÖNY

Válogatott előkészületek

Két nappal a Jugoszlávia elleni meccs előtt állítják össze a válogatott csapatot

— A csütörtöki Consiliul Federal dönt a válogatott strukturájáról —

Bucuresti-ből jelentik: Mindössze tíz nap van még hátra a május 10-iki Románia—Jugoszlávia mérkőzésig és a válogató bizottság még pénteken este megkezdte működését. Pénteken ugyanis a Ripensia—CFR és AMEFA—Juventus mérkőzéseken a válogatóbizottság tagjai terepszemlét tartanak és a válogatásnál számbajöhető játékosokat a négy klubból kijelölik. A Ripensia és AMEFA esetleges válogatottjelöltjeit természetesen a fővárosban tartják. A vasárnapi Unirea-Tricolor—Victoria és CAO—Venus mérkőzéseken ugyancsak működik a válogató bizottság és itt is kijelölik a válogatottjelölteket.

Vasárnap este kerül nyilvánosságra a válogatott keret,

amelyben mintegy 25 játékos foglal helyet és ezek azután közös edzéssel készülnek a Jugoszlávia elleni meccsre. Csütörtökön tart azután ülést a Consiliul Federal, amely rendkívüli fontossággal bír a válogatott csapat összeállítását illetően, úgy a Jugoszlávia elleni mérkőzésre, mint a Balkán Kupameccsre is.

A Consiliul Federal ülésén ugyanis mérlegelés tárgyává teszik, hogy továbbra is fenntartsák-e az elmúlt évben elhatározott aránylagos elosztást, vagy pedig ténylegesen a legjobb formában lévő csapatot állítsák-e ki tekintet nélkül a játékosok nemzetiségére.

A Consiliul Federal csütörtöki ülése után, pénteken kerül azután sor a válogatott csapat végleges összeállítására a Jugoszlávia elleni meccsre. A válogatott keretet még nem jelölték ki, a csapat összeállítására is csak két nappal a meccs előtt kerül sor, mi mégis a magunk részéről a következő együttest tartanók a legjobbnak a május 10-iki mérkőzésre:

Pavlovici—Bürger, Albu—Vintila, Juhász, Szaniszló—Beke, Sepi, Bodola, Schwartz, Dobal.

Endrefi Iván a bucaresti-i Juventusról

A bucaresti-i Juventus arad-i származású kitűnő kapusa, Endrefi Iván, néhány napi szabadságra érkezett haza. A CAA volt jóképességű kapusa kijelentette, hogy felváltva védenek a válogatott Creteanuvál és a bucaresti-i mérkőzéseken Creteanu véd, a vidéki meccseken pedig Endrefit szerepelteti a Juventus. A Juventus, amely 5:0-ra verte a Venust, nagy formában van. A védelem és a csatársor balszárnya a legjobb, de kitűnő a fedezetsor, amelynek tengelyében Vogel ismét megtalálta önmagát — mondja Endrefi. Mindent egybevetve, biztos győzelmet várok a pénteki meccsen.

O Cunningham, a nagyszerű amerikai középtávfutó Desmainsben 1000 yardon 2 perc 11.2 másodperccel új amerikai rekordot állított fel. Ugyanezen a versenyen Wilson 15.42 méterrel nyerte a súlydobást.



A nyár hírnöke:
a szép szabadságidő.

„HAPAG” északi utazások 1936.

a szórakoztató utakat lebonyolító „Milwaukee”, „Reliance” és „St.-Louis” gőzösökkel.

Norvégia és a Spitzbergák csodáihoz.

Izland—Spitzbergák ut jul. 15. — aug. 7.
Nordkap—Spitzbergák ut jul. 17. — aug. 4.
Izland—Spitzbergák ut aug. 2. — 23.
Keleti tenger—Norvégiai ut aug. 9. — 25.
A HAPAG-utak a legteljesebb mértékben kielégítenek.

Kérjen felvilágosítást és prospektust:

HAMBURG-AMERIKA LINIE S.A.R.

képviselete:

KÜNSTLER

Vizum és Utazási Iroda Arad,
Bul. Reg. Maria 24. Telefon 86. 461

Szövetségi hírek

Az alkerületi sportszövetség eheti ülésén több érdekes ügy került tárgyalásra. A szövetség az alábbi határozatokat hozta:

Primó Lyra-játékos játékjogát a bíróval szemben tanusított tiszteletlen viselkedéséért egy hónapi időtartamra felfüggesztették.

Az ASTRA óvott az Unirea csapatával szembeni mérkőzésen, azon a címen, hogy Minda ifjusági játékos túlhaladta az ifjusági korhatárt. A szövetség az óvást elutasította azzal az indoklással, hogy az ASTRA nem fizette be az óvásdíjat.

Pataki (AMEFA) játékjogát a szövetség 15 napra függesztette fel tulerélyes játék miatt.

A Titanus-sportegyesület 50 leics pénzbirságban részesült, mert nem mutatta be Graber játékosának a karnetjét.

A Gloria-sportegyesület 200 lei pénzbirságban részesült, mert nem jelent meg a Tricolor elleni szövetségi díjmérkőzésen.

A Fortuna-sportegyesület feljelentésére a bírótestület törölte azt a bírót, aki a Fortuna-vereséggel végződött Patria—Fortuna-mérkőzést vezette. Egyben utasították a Fortuna-sportegyesületet, hogy ennek az ítéletnek alapján kérjék a Patria elleni mérkőzés újrajátzását.

A Banatul ifjusági csapata nem jelent meg a Transilvania elleni mérkőzésen, ezért a kerületi sportszövetség úgy határozott, hogy a mérkőzés két pontját 0:0 gólaránnyal a Transilvania javára írta.

A Vulturul a Sparta ellen beadott óvását a legközelebbi ülésen tárgyalják.

Orvosok—Sportujságírók a Gloria-pályán

Pénteken délután a Gloria-sporttelepen fél 5 órai kezdettel érdekesnek ígérkező mérkőzés kerül lebonyolításra: az orvosok a sportujságírók ellen meccselnek. A két csapatot meccs előtt a következő keretből állítják össze: Orvosok: Steiner dr., Rosenberg dr., Pécsi dr., Dengl dr., Radó dr., Singer dr., Botis dr., Bologa dr., Feldmann dr., Bonciocat dr., Wolfner dr., Simon dr., Halmagean dr. Sportujságírók: Braun, Emmer, Chirici, Vecsernyés, Preisz, Szabó, Karlich, Bérczy, Lengyel László, Boros, Weinberger, Kirschner, Irimescu. A csapatkapitányok pontos megjelenést kérnek.

Bel- és külföldi orvosprofesszorok által a legmelegebben ajánlva a vese, hólyag, gyomor és epebántalmaknál

a pap-tamási „LITHYNIA” ásvány-viz
Gyógyít!

Kapható mindenütt.

Főlerakat: KARDOS MIKLOS utódai Arad, Strada
Eminescu 16
Telefon 686. 972

Komplett csapattal áll ki az AMEFA a Juventus ellen

Az AMEFA együttesét hiveinek bizalma kíséri a Juventus elleni pénteki mérkőzésen és noha a Juventus 5:0 arányban fölényesen intézte el a Venust, az AMEFA helyzete mégsem kilátástalan és ha lelkesen küzd a csapat, eredményt is érhet el. Kertész tréner vezetése mellett utazott el a csapat és a Juventus ellen komplett összeállításban: Sadovschi—Kovács, Csajka—Szurdi, Szabó Béla, Szaniszló II.—Cucula, Léb, Perneki, Blaskovits, Batrin összetételben szerepel.

A Sport és Kritika

hétközi száma ezen a héten, tekintettel a május 1-i ünnepre, szombaton reggel jelenik meg és részletesen beszámol az AMEFA—Juventus és Ripensia—CFR mérkőzésekről. Több színes cikk, a részletes vasárnapi bíródelegálás teszik változatosabbá és érdekessé a lapot, amelynek példányonkénti ára 3.— lei.

SOCIETATE ANONIMA DE ELECTRICITATE GHIOZOC—PÂNCOTA JUDEȚUL ARAD.

CONVOACARE.

Domniile acționari a Societății sunt convocați la VII-a ADUNARE GENERALĂ ORDINARĂ

care se va ține la 17 Mai 1936 duminică la ora 10 în sala de ședință a Primăriei Pâncota cu următoarea ordine de zi:

1. Deschiderea Adunării și constituirea biroului.
 2. Raportul Consiliului de Administrație și a Comisiunii de Cenzori, prezentarea bilanțului pe anul de gestiune 1935.
 3. Decizie asupra distribuirii profitului curat descărcarea Consiliului de Administrație și a Comisiunii de Cenzori de gestiunea anului 1935.
 4. Alegerea Comisiunii de Cenzori pe anul de gestiune 1936. Comunicarea numirii cenzorilor din partea primăriei acționare. Alegerea și numirea cenzorilor supleanți.
 5. Eventuale propuneri anuntate direcțiunii în scris cu 8 zile înainte de Adunarea Generală.
- Dacă la adunarea generală nu se adună numărul de acționari recerut de Statute, adunarea generală se amână fără nouă convocare pe ziua de 24 Mai 1936, la același loc și oră. În acest caz adunarea va putea decide valabil asupra chestiunilor puse la ordinea de zi, oricare ar fi capitalul reprezentat.

Siria, la 20. Martie 1936.

Consiliul de Administrație.

CONTUL BILANT INCHEIAT la 31. DECEMBRIE 1935

ACTIVE: IMOBILIZARI: Instalațiuni tehnice 3.557.451.80. VALORI REALIZABILE: Acționari 19.000. Abonați 1073.8. Marfă în magazie 241078. Contoare închiriate 454875. Efecte publice 6125. DISPONIBILITATI LICHIDE: Depuneri și cassa în numerar 567201. Cont de ordine, garanța personalului 31800. TOTAL: Lei 4.984.818.80.

PASIVE: CAPITAL ȘI FONDURI: Capital social 3.500.000. Fond de rezervă 92115. Amortismente la investițiuni 881735.80. Amortismente la contoare închiriate 136741. EXIGIBILITATI LA TERMEN: Garanța contorilor închiriate 229770. Creditori 12815. EXIGIBILITATI IMEDIATE: Dividende neridicate 9510. Beneficiul nett 90432. CONT DE ORDINE: Garanța personalului 31800. TOTAL: Lei 4.984.918.80.

CONTUL PROFIT ȘI PIERDERE INCHEIAT LA 31. DECEMBRIE 1935.

DEBIT: CHELTUIELI DE PRODUCTIE: Energie 795830. CHELTUIELI GENERALE: Salarii 263550. Chirie 11800. Spese 81474. AMORTISMENTE: Instalațiuni tehnice 4.3% 152370. Contoare închiriate 5% 22744. Beneficiul nett 90432. TOTAL: Lei 1.418.200.

CREDIT: VENITUL EXPLOATARI: Energie 1.283.606. Marfă 134594. TOTAL: Lei 1.418.200.

Pentru contabilitate: Irina Sincal, contabilă autorizată.

Consiliul de Administrație: Ax. Secula președinte, Dr. S. Pop. I. Groșorean. I. Kaiser, M. Ghiba, A. Marton, A. Adamovici, O. Ispravnic, A. Terebențiu, Inz. G. Sincal director.

Comisiunea de Cenzori: I. Molnar președinte, V. Avram, M. Buzău, N. Clochina.

Ötévi súlyos börtön rablótámadásért

Érdekes ítélet az arad-i törvényszéken — A büntény elkövetése után önként jelentkezett a gyanúsított

Érdekes rablótámadási ügyben hozott ítéletet az arad-i törvényszék. Közel két esztendővel ezelőtt történt, hogy Micalaca-n rablótámadást követtek el özvegy Golomits Jánosné ellen. Az idős asszonyt házában támadták meg, összekötötték, majd pedig elvitték a lakásban levő kétezeröttszáz leit. A rendőrség az ügyben lefolytatta a nyomozást és a rablótámadás elkövetésével Stretcu Lászlót gyanúsították.

Egy esztendővel a rablótámadás után jelentkezett a rendőrségen Stretcu László, aki elmondotta, hogy Arad-tól távol tartózkodott, de édesanyja értesítette, hogy súlyos vád merült fel ellene és ezért szükségesnek tartotta, hogy megjelenjen Arad-on és tisztázza magát a vád alól. Stretcut szembesítették özvegy Golomits Jánosnéval, aki benne felismerte támadóját.

A mai törvényszéki tárgyaláson Stretcu — akit természetesen az özvegyvel való szembesítés után őrizetbe vették — továbbra is tagadott, édesanyja pedig oly értelemben vallott, hogy abban az időben, amikor a támadás történt, fia Timisoara-n tartózkodott. Több

tanu kihallgatása után hozta meg a törvényszék ítéletét, amely

Stretcut bűnösnek találta és öt évi súlyos börtönre ítélte.

A törvényszék súlyosító körülménynek vette, hogy Stretcu már kétszer lopásért büntetve volt.

UJ KÖNYVEK

Bernhard Kellermann: „Bafatok“. B. Kellermann egy-egy regényének megjelenése mindig esemény a könyvpiacra. Az Alagut-hoz, a Schellenberg testvérekhez és az Anaf-hoz méltán sorakozik a most „Barátok“ címen megjelent új regénye, melyben a barátság, a bajtársi együttérzés és a közös munka himnuszát zengi a nagy író. És ami Kellermannban a legjellegzetesebb: a tempó, amelyben hősei, ezek az előttünk mozgó, husból és vérből való, emberi erényekkel és hibákkal bíró eleven emberek végzik a munkájukat, sehol sem olyan erős és erélyes, mint ebben a regényben, amelyben szétfáradó éles hegyi levegő üdítő illata lebegi át a kellermanni érdekességgel csoportosított sok, végtelen történet. Ez a regény megjelent a Nova-sorozatban.

Lion Feuchtwanger: „Az eredmény...“ Az új német irodalom egyik legkiválóbb képviselőjének: Lion

Feuchtwanger doktornak, a Jud Süss világhírű írójának ezen regénye merőben elüt többi írásaitól. A nagy regény telg van izgalmas részletekkel és mest magyarnyelven is napvilágot látott a Nova Irodalmi Intézet kiadásában. A fordítást egyik legnevesebb fordítónk: dr. Braum Soma végezte mesteri tollal, az eredeti minden szépségét visszaadó szorgos munkával. Kapható minden könyvkereskedésben.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS

felel.

NYILTTA.

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, magánosoknak és Egyesületeknek, akik szeretett férjem elhalálása alkalmából részvételükkel felkerestek, temetésén megjelentek, ravatalára virágot és koszorút helyeztek és ezzel mérhetetlen fájdalommat enyhíteni igyekeztek, ezúton mondok hálás köszönetet.

Arad, 1936. április hó 30-án.

özv. Szablóczky Jánosné és családja.

2073

APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lej.** Minden további ára **10 szóig csupán** :: szó 2 lej. ::

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151. Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

ALKALMAZÁS

FIATAL, szolid kiszolgálóéányt felevesz Sándor könyvkereskedés. 2047

Uccai ruhák készítését vállalja háztá, napi 80 lejért. Cim a kiadóban. 2084

INTELLIGENS német kisasszony, aki háztartásban segédkezik, 4 éves leányka melé Lugojra kerestetik. Jelentkezés: Arad, Str. M. Nicoara 17. földszint. 2075

LAKÁS

2 elegánsan butorozott szoba, központban, fürdőszobahasználattal, gar: onembernek vagy házaspárnak kiadó. Str. Alexandri 7., földszint, balra. 2041

Kiadó a főtéren két szép, egymásba nyíló szoba, külön bejárattal. Irodának is nagyon alkalmas. Cim a kiadóhivatalban.

Eláruló kisasszony azonnalra felvétetik a Königstorfer cukrászda főtéri üzletében.

KIADÓ május 1-re a Banca Româneasca palotájában 2 egyenként 5 szobás komfortos lakás és egy üzlethelyiség (volt Székely és Eipert fodrász-szalón). 2048

KIADÓ 2 szobás fürdőszobás lakás Str. Brumăre! 3. 2048

Különbejáratu elegánsan butorozott lehetoleg fürdőszobás bejárati szobát keresek azonnalra. Cimeket „Pontos ízető” jellegre a kiadóba kérek. 2061

Olcson kiadó azonnalra is — 2 szobás tiszta lakás villanyal, vízvezeték a konyhában. Str. Mărășești 71. sz. 2063

Elegánsan butorozott szoba fürdőszobával, külön bejárattal, azonnal kiadó a központban. Cim a kiadóban. 2068

EGYSZOBÁ konyhás, teljesen modern lakást keresek. Cimeket a kiadóhivatalba kérek. 2078

VÉTEL ÉS ELADÁS

LISZKY kávéfőzőt és olcsóságáról Ön is meggyőződhet! P. Catedra-lei 1. 1265

HATCILINDERES, csukott amerikai Lunousine kitűnő állapotban öt gummival. eladó. Autobox-garázs. 2060

KERE-ÜNK megvételre egy üvegezett pultot. Lyon. 2067

Villany-szerelés és azok javítása Villany-műszerek és azok javítása Villanycsillárok és azok javítása Villany-gépek és azok javítása Villany-szerelési anyagok raktára

NAVRÁDI,

Arad. Str. Metianu. 982

Pléh- és fahordók eladók. Cim az Aradi Közlönykiadóhivatalban.

TISZTA MOSOTT RONGYOK gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

INGATLAN

Str. Petru Rareșen, Gutzjahr-telep íótvonalán egy szép telek eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalban.

KÜLÖNFÉLÉK

Beraktározási raktárban lakásberendezések olcsón beraktározhatók. Barm megbizást legfontosabban eivállalok, eladásokat is közvetítek. Eladó perzsafutószőnyeg, rézagy, villanycsillárok. Str. Moise Nicoara 9—11.

Hirdessen az 51 éve

tennálló

„Aradi Közlöny”-ben

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

PÉNTEK, MÁJUS 1.

București. 6.30: Torna, hírek, reggeli zene. 13.03: Déli hangverseny. 14.15: Hírek. 14.30: Szórakoztató zene. 15.00: Hírek. 18.00: Motoi zenekar. Közben 19.05: Felolvasás. 20.00: Rádiógyűjtem. 20.35: Verdi: „Trubadur”, közvetítés az Operaházból. A felvonásokközben hírek. 20.35: G. Stefanovici énekel. 21.05: Jazz. 22.45: Vendégloki közvetítés. 23.45: Hírek. — Budapest I. 7.30: Bura Sándor és cigányzenekara. 7.45: Torna. 8—8.45: Cselényi József magyar nótákat énekel, kíséri Bura Sándor és cigányzenekara. 8.50: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Időszerű szemle. (Felolvasás.) 11.45: Ifjúsági közlemények. (Felolvasás.) 13: Déli harangszó. 13.05—14.30: A rádió szalonzenekara. Közben kb. 13.30: Hírek. Közben kb. 14.15: Pontos időjelzés. 14.40—15.20: B. Kenéz Lily zongorázik. 15.40: Hírek. 17.15: „A megújult Szeged”. 17.45: Pontos időjelzés. Hírek. 18: Beszélgetés Szabolcska Mihályról. 18.30: Banda Ede cimbalmozik. 18.55: Sportközlemények. 19.10: Hanglemezek. 19.55: Hogyan született meg a Vigszínház? 20.25: Az Operáz előadásának közvetítése. Pataky Kálmán vendégfelléptével. Mozart: „Szöktetés a szerályból”. Az I. felvonás után kb. 21.10: Hírek. A II. felvonás után kb. 22.20: Hírek. Az előadás után kb. 23.05: Időjárásjelentés. Majd: Cigányzenekar. Utána: Közvetítés a Metropole-szálló-ból. 1.05: Hírek. — Budapest II. 20.30—20.55: Az ismeretlen Leonardo da Vinci. 21—22.20: Állástalan Zenészek Szimfonikus zenekara. 22.25—22.45: Hírek. — Bécs. 8.15: Osztrák lemezek. 9.50: A bécsi fiúénekkar tavaszi dalokat ad elő. 12: Könyv lemezek. 15: Szórakoztató zene. 16.40: Schubert: A-moll vonósnygyes. 18.05: Rádiózenekar. 21.15: A bécsi filharmonikusok hangversenye. 23.15: A régi Deutschaemeister fuvószenekar hangversenye. Utána: Bécsi kamarazenekar játéka. — Belgrád. 13: Rádiózenekar. 17.20: Lemezek. 18: Petrovics Branko népdalokat énekel. 18.45: Népdalok. 19.30: Klarinetszólo. 20.50: Rádiózenekar. 23.20: Lemezek. Berlin. A német nép nemzeti ünnepnapja. 7: Ünnepi zene. 17: Vidám tavasz délutáni daloszenést. 23: Göring mi-

niszterelnök ünnepi beszéde. 24: Boroszló. Utána: München. — Milano. 18.15: Tánccenél. 20: Hírek idegen nyelveken. 21.35: A Cetra-zenekar. 22.30: Albertelli csellóművész játéka. 23: A bécsi gitárhármas hangversenye. Utána: Táncczene.

SZOMBAT, MÁJUS 2

București. 6.30: Torna, hírek, reggeli zene. 13.03: Déli hangverseny. 13.25: Sport. Hírek. 13.40: Lemezek. Közben 14.15: Hírek. 17.00: Ora strajerilor. 18.00: Katonazene. 19.00: Időjárás. 19.15: Jazz. 20.00: Rádiógyűjtem. 20.20: Táncczene. 21.10: Felolvasás. 21.30: Rádiózenekar. 22.30: Hírek. 22.45: Motoi-zenekar. 23.45: Hírek. 24.00: Jazz-zenekar táncczeneje. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20: Az első magyar vasutótörvény 100. születésnapja. (Felolvasás.) 11.45: A Mátyás templomof ismerteti Mesterházy Jenő. (Felolvasás.) 13: Déli harangszó. 13.05: Cigányzenekar. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés. 14.30: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 17.15: Harsányi Csizi mesél. 17.45: Pontos időjelzés, hírek. 18: Mikrofónséta Vácott. 18.50: Budai Dalárda. 19.40: Zagon István csevegése. 20.05: „Ismeri ezt a dalt?” A „Rádióélet” rejtvény pályázata. 21.10: Vigjáték-előadás a stúdióban. „A tulbuzgó fia telenber.” 23: Hírek, időjárásjelentés. 23.20: Farkas Jenő és cigányzenekara muzsikál. 24: Budapesti Hangverseny Zenekar. 1.05: Hírek. — Budapest II. 18.40—19.05: A Szociális Missziótársulat előadása. 19.30—20: Mezőgazdasági felőra. 20.40—21.05: A felszázados seltlement-mozgalom. 21.15—21.35: A rádió szalonzenekara. 21.40—22: Hírek. — Bécs. 8.25—9: Könyv lemezek. 10.10: Hírek. 11.20: Isk. rádió. 11.50: Parasztlemezek. 13: Operettlemezek. 14.10: Kienzi operáiból. (lemezek.) 16.40: Man dolin zenekar. 20.30: Münz Miecsiszláv zongorázik. 21.25: Hruby: Hangosfilm, tánc és operett, rádiógyűjteleg. 0.05—2: Jazz. — Belgrád. 13: Lemezek. 14.15: Milicevics Olivera népdalestje. 17.20: Rádiózenekar. 18.45: Lemezek. 19.30: Dalest. 20.50: Népszerű est. 23.20: Rádiózenekar. 24: Vendégloki zene. — Deutschlandsender. 7.10: Lemezek. 17: Daloló, muzsikáló május (lemezek.) 19: Rádiózenekar. 20: Livsakov-zenekar. 21.10: Nagy tarka dalos-zenés est. 23.30: Telemann: Verseny oboára, vonósokra és csembalóra. 24: Táncczene.